

El Centre Social d'Entraide aux Espagnols. La història efímera d'una entitat d'ajuda als refugiats republicans

OLÍVIA GASSOL BELLET

Universitat Oberta de Catalunya

Resum: El febrer de 1941 Josep Maria Tarragó va crear una entitat, encara avui força desconeguda, de serveis benèfics amb seu a París per als refugiats republicans, el Centre Social d'Entraide aux Espagnols, que era la continuïtat de Gemanor Catalana, que ell mateix havia fundat l'any abans amb finalitats similars. En primer lloc, l'article analitza el funcionament del centre i els motius pels quals les autoritat espanyoles, per intermediació de l'Ambaixada a Vichy, i després les franceses i alemanyes van desestimar-ne la sol·licitud de funcionament en virtut de les lleis d'associacions conformes a l'ordenament jurídic vigent. En segon lloc, s'editen els documents inèdits sobre el centre dipositats en tres arxius diferents, les Archives de la Préfecture de Police de Paris, el Archivo General de la Administración d'Alcalá de Henares i l'Archivo de la Fundació Ortega-Marañón de Madrid, mercès als quals se n'ha pogut reconstruir amb cert detall la trajectòria efímera i la teranyina diplomàtica en què va acabar atrapat.

Paraules clau: Exili, refugiats republicans, França, Vichy, París, Segona Guerra Mundial, Guerra Civil espanyola, Josep M. Tarragó, José Félix de Lequerica, diplomàcia

Abstract: on February 1941 Josep Maria Tarragó established a charity organization for the republican refugees called Centre Social d'Entraide aux Espagnols, that is still quite unknown, which headquarters were in Paris. This organization was previously known as Gemanor Catalana and it had been set up by himself one year ago. Firstly, this paper analyses how the organization worked and the reason why Spanish authorities first, by the embassy mediation at Vichy, and the French and German ones later, rejected the application by reason of organization's laws according to the legal system in force. Secondly, unpublished documents about the centre are published. They had been placed at three different archives: les Archives de la Préfecture de Police in Paris, el Archivo General de la Administración in Alcalá de Henares and the archive of Fundación Ortega-Marañón in Madrid. It was through the instrumentality of them that has been possible to reconstruct to a certain detail the ephemeral development and the diplomatic network in which was trapped.

Key words: Exile, republican refugees, France, Vichy, Paris, Second World War, Spanish Civil War, Josep M. Tarragó, José Félix de Lequerica, diplomacy

En les memòries que Carles Fontserè dedicà a reconstruir el seu exili a París durant els anys de la Segona Guerra Mundial, es refereix a un centre d'ajut als refugiats que havia creat Josep M. Tarragó pels volts de les primeres setmanes de 1941 amb el suport econòmic d'ell mateix i «d'un

grup molt reduït i poc adinerat de catalans: el doctor J. Anguera de Sojo, J. Casamitjana, Just Cabot, J. Millàs Raurell, J.M. Quintana, F. Tost, A. Vigo i un parell o tres de comerciants, antics residents de París».¹ Es tractava del Centre Social d'Entraide aux Espagnols, una associació que se sumava al conjunt d'iniciatives privades de caràcter benèfic que anaven proliferant, amb major o menor èxit segons els casos, a mesura que fracassaven les polítiques i les estratègies dutes a termes des de les institucions republicanes per organitzar l'exili i garantir l'assistència humanitària dels refugiats en territori francès. D'algunes d'aquestes entitats, sovint petites i efímeres, entorn de les quals va provar d'organitzar-se la immigració espanyola no se'n coneix prou bé encara ni el funcionament ni les activitats ni els membres que hi participaren o que se n'haurien beneficiat, però tampoc els detalls de les maniobres policials i diplomàtiques de què van ser objecte a mans de les autoritats franceses, espanyoles o les d'ocupació.

Els antecedents

L'instigador de la iniciativa era el periodista i capellà, després secularitzat, Josep Maria Tarragó i Ballús,² que havia estat proper a la Unió Democràtica de Catalunya i la Federació de Joves Cristians i era conegut a Catalunya sobretot per haver creat el sindicat cristià Unió de Treballadors Cristians de Catalunya (UTCC). Tarragó, que s'havia format a França entre 1932 i 1934 a l'Institut Catholique de París, coneixia de molt a prop alguns grups representants del cristianisme social del país com ara la Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (CFTC), la Jeunesse Ouvrière Chrétienne (JOC) o l'Action Populaire que dirigia Gustave Desbuquois, per mediació del qual s'havia incorporat poc després de l'inici de la Guerra Civil espanyola en l'equip de periodistes del diari *La Croix*, que dirigia el pare Léon Merklen, com a corresponsal de guerra en zona franquista. Els

1 Carles FONTSERÈ, *Un exiliat de tercera. A París durant la Segona Guerra Mundial* (Barcelona: Proa, 1999), 325.

2 Per a una notícia biogràfica de Josep M. Tarragó, vegeu Josep M. SOLÉ I SABATÉ, «"Victor Montserrat", el pseudònim escaient de Josep Maria Tarragó», *Quaderns de Vida Cristiana* 128–129 (1985): 112–120.

seus articles a *Le Croix*³ i al periòdic democratacristià *L'Aube*, on denuncià les atrocitats comeses contra l'Església durant els primers mesos de la guerra⁴ però també la manipulació que feia la Junta de Defensa Nacional de l'argument religions per implicar directament l'Església en l'alçament militar del 18 de juliol i legitimar així l'estratègia militar i política,⁵ el van posar ben aviat en contacte amb alguns dels principals intel·lectuals catòlics francesos que eren ja llavors portaveus internacionals de la crida antibel·licista, com Jacques Maritain, Georges Bernanos o François

3 J.M. Tarragó publicà amb el pseudònim Víctor Montserrat una sèrie d'articles a *Le Croix* arran de la seva estada a Navarra, a Euskadi i a Burgos com a corresponsal de guerra en zona nacional: «À travers la Navarre», 23 des. 1936, 1; «Ceux du béret rouge», 24 des. 1936, 1; «En son quartier général, le chef national des "requetes"», 25 des. 1936, 1; «La Phalange espagnole. Sous le signe du joug et des cinq flèches», 30 des. 1936, 1 i 5; «Au grand quartier général phalangiste», 31 des. 1936, 1; «Sur la terre ensanglantée du pays basque. Un triste épisode la guerre d'Espagne», 1 gen. 1937, 1 i 5; «La Catalogne vue de l'Espagne blanche», 6 gen. 1941, 1 i 5; «L'orage sur l'Eglise espagnole», 7 gen. 1937, 1 i 5; «La guerre civile espagnole vécue dans toute son horreur», 8 gen. 1937, 1 i 6; «Où va l'Espagne. Conclusion d'une enquête», 9 gen. 1937, 1 i 5.

4 Vegeu especialment l'article MONTSERRAT, «L'orage sur l'Eglise espagnole», *La Croix*.

5 «Pour les Basques, un fait était évident: le mouvement militaire secondé par les carlistes et les phalangistes n'était pas, à leur avis, un mouvement dirigé seulement contre le communisme, mais aussi contre les ardentes aspirations d'autonomie du pays basque; et la défense de la religion, en ce cas, ne leur semblait qu'un prétexte invoqué par les nationaux pour dissimuler d'autres visées politiques», MONTSERRAT, «Sur la terre ensanglantée du pays basque», *La Croix*, 1. «Aujourd'hui que la Catalogne a besoin de l'Espagne pour le rétablissement de son ordre intérieur, ce serait la grande occasion, pour les représentants de l'Espagne blanche, de se rendre suffisamment compte de leur responsabilité et conclure avec elle une entente qui mettrait fin aux luttes continuelles auxquelles nous avons assisté. Mais tout fait craindre que l'intervention des nationaux en Catalogne sera si rude qu'au lieu de se borner à sauver le peuple catalan du chaos de l'anarchie dans lequel il se débat elle va blesser profondément les sentiments les plus chers des Catalans, qui, à la vue de cette intransigeance, penseront que l'Espagne veut une fois de plus réduire leur pays en esclavage. | C'est là, assurément, une question politique; cependant, un mouvement qui s'est formé avec le désir formel, suivant ce qu'on affirme, d'aller contre le communisme et de sauver la religion, doit absolument veiller à ne rien faire qui soit contraire à la véritable fin qu'il s'est proposée et à ne pas mêler à un but louable, capable en soi d'unir la majorité des Espagnols, des intentions politiques qui, fatalement, auraient pour conséquence la mésentente et la contra-opposition. S'il n'en est pas ainsi, on risque d'entendre, en Catalogne comme en pays basque, répéter encore une fois que la défense de la religion et la lutte antimarxiste ne sont que des prétextes pour s'élever contre l'esprit populaire et traditionnel», MONTSERRAT, «La Catalogne vue de l'Espagne blanche», *La Croix*, 5. «On a dit que la guerre civile espagnole avait éclaté pour la défense de la civilisation chrétienne. | En présence des scènes horribles qui se déroulaient au front ou à l'arrière, je me suis arrêté pour méditer sur ces deux mots: civilisation, civilisation chrétienne. | Et j'ai douté. | Si c'est pour la civilisation, pourquoi ces actes de barbarie? | Si c'est pour la civilisation chrétienne, comment concilier avec eux le précepte de Maître: «Aimez-vous les uns les autres» | Mai, hélas! je l'ai dit, je le répète: La guerre civile espagnole n'a qu'un seul objectif: *L'extermination*», MONTSERRAT, «La guerre civile espagnole vécue dans toute son horreur», *La Croix*, 6.

Mauriac, el qual li prologaria la segona edició del reportatge *Drame d'un Peuple Incompris. La guerre au Pays Basque* (1938), que escriví arran d'un viatge que havia fet el mes de febrer de 1937 per diversos fronts de guerra d'Euskadi convidat personalment pel president del Govern basc, José Antonio Aguirre, i que es publicà en primera edició a París el 26 de juny de 1937.⁶ L'activitat periodística de Tarragó, que en alguns moments va aconseguir que ressonés en capçaleres com *Times* o *Osservatore Romano*, era feta, doncs, a peu de trinxera per un capellà que treballava per als mitjans de comunicació de l'Església i que es dirigia a sectors molt influents de la societat francesa amb un discurs pacifista en sintonia amb el que identificaria després el Comité Français pour la Paix Civile et Religieuse en Espagne, que creà Maritain el maig de 1937, i de defensa del nacionalisme basc, que a l'exili s'estava organitzant molt de pressa gràcies al suport dels sectors catòlics francesos entorn d'associacions com el Comité National Catholique d'Accueil aux Basques de Bordeus o més tard La Ligue Internationale des Amis des Basques, que presidiria Mauriac a partir del desembre de 1938. Semblaven, doncs, raons suficients perquè Tarragó s'acabés convertint en un problema incòmode per a la diplomàcia franquista, que s'esforçava en ple conflicte bèl·lic a enviar a la comunitat internacional, inclosa la Santa Seu, un missatge de legitimació de l'alçament militar basat en la urgència històrica de preservar els fonaments catòlics del país i de protegir l'Església i els seus representants davant de l'amenaça laïcista (i homicida) de certs grups polítics i socials (socialistes, marxistes, comunistes...) als quals la República i el sistema de partits democràtic hauria atorgat unes quotes importants de representativitat pública i, per tant, de poder. Com podia resultar molt incòmode, també, per a l'Església espanyola, sobretot després de la pastoral colectiva de l'Episcopat espanyol de juliol de 1937. No és estrany, doncs, que Tarragó fos replicat per autoritats eclesiàstiques com el Bisbe de Vitòria, Mateo Múgica, des del *Boletín Oficial del Obispado de Vitoria*,⁷ o el bisbe de Girona, José Cartañá, que viatjà a París per entrevistar-s'hi amb el propòsit que retirés el llibre

6 VÍCTOR MONTSERRAT, *Drame d'un Peuple Incompris. La guerre au Pays Basque* (París: Peyre, 1937). La segona edició, prologada per F. Mauriac, la publicà el mateix impressor el 1938.

7 *Boletín Oficial del Obispado de Vitoria* [Full complementari], 1 agost 1937. Sobre aquest episodi, vegeu Gonzalo REDONDO, *Historia de la Iglesia en España, 1931-1939, vol. 1: La Guerra Civil, 1936-1939* (Madrid: Rialp, 1993), 315-317.

sobre Euskadi esmentat abans.⁸ Com no sorprèn gens tampoc que rebés atacs acarnissats del govern de Burgos per boca del Ministre de l'Interior, Serrano Suñer, que centrà per exemple el discurs pronunciat a Bilbao el 19 de juny de 1938, en l'aniversari de la *liberación* de la capital basca, a assenyalar-lo directament i també als catòlics francesos contraris a la guerra per acusar-los de ser uns enemics d'Espanya més perillosos encara que el socialisme, el comunisme o la maçoneria:

Al lado de este enemigo, de todos conocido, existe otro, menos conocido y más peligroso, de una zona simplemente comprensiva y masonizante. Yo quiero apuntar ahora aquí concretamente, como botones de muestra, a Maritain y a cierta Prensa que, para dolor nuestro de católicos que tenemos el alma atribulada, nos aterra leer. Maritain, el presidente del Comité para la paz civil y religiosa en España, converso que comete la infamia de lanzar a los vientos del mundo la especie de las matanzas de Franco y la necesidad inmensa de la legitimidad del Gobierno de Barcelona, y La Croix. La Croix, periódico hoy pacifista y, como tal, enemigo nuestro [...].

Nosotros estamos seguros de pisar un terreno, desde el punto de vista de la ortodoxia católica, irreprochable, porque contamos con la condenación explícita y rotunda que del comunismo, nuestro adversario, hiciera el Santo Padre; porque contamos, además, con el apoyo firme que para nosotros supone la declaración de autoridad, de la jerarquía eclesiástica, aquella gran Carta colectiva del Episcopado español; porque sabemos que nuestra juventud no muere sólo por la Patria española, sino también, otra vez, por la Causa de Dios. Y cuando nosotros actuamos con estos apoyos de firmeza incommovible, ¿qué pueden importarnos los dictados infames de esta Prensa que, en una actitud fuera de todo rigor disciplinario y canónico, admite en sus columnas la colaboración de un monstruo español que vistió traje de sacerdote, a quien el santo Obispo de Barcelona le negó licencias, y que hoy, el tristemente célebre Abé

8 Amb aquestes paraules ho explica Tarragó: «Indignat per l'aparició d'aquest llibre [això és, *Drame d'un Peuple Incompris*], el govern de Franco va enviar a París el Dr. Cartanyà, bisbe de Girona, el qual em va convocar a la Missió Espanyola de la rue de la Pompe, per oferir-me tots els diners que volgués si retirava de la circulació el meu llibre. Naturalment vaig refusar, i el cardenal de París, Mgr. Verdier, em va aprovar i m'assabentà que el bisbe de Girona havia anat a veure'l també a ell perquè m'ordenés la retirada del llibre, del qual se'n feren dues edicions, la segona amb el prefaci de François Mauriac, obtingut gràcies a la demanda que li adreça Jacques Maritain», SOLÉ I SABATÉ, «"Victor Montserrat"», 117.

Monserrat [sic], el sacerdote Tárrego [sic], [...] esté escribiendo en ese periódico, manchado por la pasión, contra el honor y contra la fama de España?⁹

Al marge de les tensions amb el Govern de Burgos i amb l'Església espanyola, que acabarien tenint conseqüències més endavant (que Tarragó potser no va arribar a saber mai del cert que van existir), la feina de corresponsal de guerra i els contactes amb l'Església francesa i els seus intellectuals van permetre-li de disposar d'una capacitat de moviment a tot el territori francès, fins i tot quan França va entrar en guerra amb Alemanya o després de l'armistici¹⁰ i mentre l'èxode dels refugiats espanyols desencadenava al sud del país una crisi humanitària sense precedents que es va traduir en mesures de control molt restrictives per a la població immigrada. Atent des del principi de la Guerra Civil espanyola a la situació dramàtica dels que creuaven la frontera fugint de les bombes i d'una repressió salvatge, Tarragó va orientar una part dels seus esforços a ajudar els refugiats catalans, primer als camps i després a París, on el 27 de maig de 1940, coincidint amb els primers atacs militars alemanys al nord del país, inaugurà Germanor Catalana, un centre situat al primer pis del número 26 de la rue de Varenne que ell mateix definí com «d'ajut social i moral per a tots els catalans».¹¹ La iniciativa responia, previsiblement, a la urgència d'actuar encara que fos amb solucions molt parcials, simbòliques gairebé, davant de l'emergència humanitària en què es trobaven els refugiats, que s'havien quedat sense assistència en territori francès per causa de l'entrada de França en la guerra i, sobretot, de la radicalització en aquest tema de la política del govern conservador de Paul Reynaud, que acabava de prohibir la presència a tot el país del Servicio de Evacuación de Refugiados Españoles (SERE) i de la Junta de Auxilio a los Refugiados Españoles (JARE) —les oficines de la JARE a París s'havien clausurat

9 Ramón Serrano Suñer, *Siete discursos* (Madrid: Ediciones FE, 1938), 56–58.

10 Segons escriví Tarragó mateix en les notes autobiogràfiques, «Se'm demanà de fer un reportatge sobre què pensa la població parisenca de l'ocupació alemanya, oferint-me tots els diners que volgués. Una sola condició meva: objectivitat de l'article i que se'm donés un passí per anar a zona lliure de França tant si els agradava l'article com si no. | Acceptades les condicions, l'article fou rebutjat, però se'm donà el passí permanent per a anar a la zona lliure. | Aprofitant aquest passí, vaig a la zona lliure per anar a buscar a Limoges el fill d'en Companys que s'havia perdut». SOLÉ I SABATÉ, «"Victor Montserrat"», 119.

11 Circular, datada a París. Fons 511 Generalitat de Catalunya (Exili), 85, Arxiu Nacional de Catalunya (ANC).

el dia 17 de maig, només deu dies abans que s'obrís Germanor Catalana, i les del SERE les havia intervingudes la policia el 10 d'aquell mateix mes.

Això no obstant, al marge de les explicacions extraordinàries que va haver de donar, segons Fontserè, sobre el nom del centre als inspectors de la Prefectura, que s'entestaven a interpretar "germanor" com un derivat de "germànic",¹² l'entitat es va constituir amb l'objectiu de prestar serveis socials i de vertebrar institucions culturals i artístiques per a tots els refugiats residents a la capital, inclosos els que combatien com a voluntaris al front al costat dels aliats en l'anomenada Legió Estrangera o als que treballaven al servei de l'economia de guerra en les Companyies de Treballadors Estrangers. Així n'informà en una circular el 13 de maig:¹³

En aquest sentit tots els catalans trobaran a GERMANOR CATALANA els Serveis Socials permanents següents:

DISPENSARI MÈDIC:	Medicina general – Especialitats
CONSULTORI JURÍDIC:	Legislació general sobre els estrangers Prestacions militars Contractes de treball Renovació de permis de sejour etc.
SERVEI DE RELACIONS:	Adresses de catalans Presentacions possibles Contacte entre catalans d'altres nacions Estudi de possibilitat d'emigració, etc.
SERVEI DE COMBATENTS:	Localització dels voluntaris catalans Relacions epistolars, premsa etc. Adopció de fillols, padrines de guerra. El paquet de queviures del soldat. Acollida als soldats en permis. Llista de morts, ferits, presoners, etc.
SERVEI DE COMPANYIES DE TREBALLS:	Localització dels catalans que treballen Relacions epistolars, premsa, etc. Acollida als catalans en vacances, etc.

¹² FONTSERÈ, *Un exiliat de tercera*, 194.

¹³ Fons 511, 85, ANC.

Ultra aquests Serveis socials permanents GERMANOR CATALANA posarà a disposició de tots els catalans:

UN SALO INTIM DE REUNIONS

UNA BIBLIOTECA I SALA DE TREBALL

Formarà les institucions següents:

UN QUADRE ESCENIC

UNA CORAL

UN ESBART DE DANSAIRES

Crearà les Comissions necessàries per a la seva bona organització i un bell funcionament:

COMISSIO DE FESTES I ACTES PATRIOTICS

COMISSIO D'ART I CULTURA

COMISSIO FEMENINA, etc.

Per finançar el lloguer del local i les activitats que s'hi havien de dur a terme, es va recórrer al mecenatge privat mitjançant l'emissió de títols de valor nominal fraccionats en participacions de 10, 25, 50 i 100 francs, que es podien adquirir com una contribució en benefici de l'entitat. Això no obstant, al marge de l'acte fundacional del centre previst pel 27 de maig o de la Secció Femenina, que es va celebrar el 31 d'aquell mes,¹⁴ és del tot improbable que s'hi poguessin fer gaires activitats més ni tampoc cap de les funcions per què fou creat. París es trobava en estat d'emergència: aquells dies centenars de milers de persones en fugien diàriament, atemorides per l'avenç rapidíssim de l'exèrcit alemany, que arribaria a la ciutat el 14 de juny. El 21 se signaria l'armistici als boscos de Compiègne, per humiliació del poble francès. París s'havia convertit en poques setmanes en la capital de la França ocupada: les noves autoritats alemanyes en controlarien l'Administració i imposarien un nou ordenament jurídic. En aquest sentit, l'ordenança «concernant les associacions, reunions, marques distintives de pavoisement» de 28 d'agost de 1940, que no es faria pública al *Journal Officiel* fins al 16 de setembre de 1940, suspenia l'acció de les associacions que no es basaven en el dret públic de la zona nord.¹⁵ Germanor Catalana, per tant, quedava suspesa només tres mesos després

¹⁴ *Avis a les dones catalanes*. Fons 511, 65, ANC.

¹⁵ VOBIF 7, 16 setembre 1940.

d'inaugurar-se, si és que mai va arribar a rebre els permisos oficials per funcionar, cosa tanmateix improbable. El capítol 5è § 8, però, deixava en mans dels caps de districte de l'Administració militar que autoritzessin excepcions a les disposicions de l'ordenança, o que delegessin aquest poder de decisió que se'ls atorgava als comandants subordinats (§ 8).

El Centre Social d'Entraide aux Espagnols en la teranyina diplomàtica

Josep M. Tarragó va llogar un pis a la segona planta del número 110 de la rue de Richelieu, al departament del Siene (París), per instal·lar-hi la seu d'una nova entitat, ara anomenada Centre Social d'Entraide aux Espagnols, que havia de recuperar i ampliar encara les funcions del que s'havia suspès unes setmanes abans. L'1 de febrer de 1941 va presentar la sol·licitud de permís d'associació (en francès i amb una còpia en alemany) a la Prefectura de Policia, per obtenir l'excepció prevista per la llei de 28 d'agost de 1940 (doc. 1). Tres mesos i mig més tard, el 17 de maig, presentà una nova sol·licitud (doc. 10), en aquest cas conforme al decret-llei aprovat pel govern Daladier del 12 d'abril de 1939 «des associations étrangères», que sumava un títol, el IV, a la llei l'1 de juliol de 1901 «relative au contrat d'association».¹⁶

En el cas del Centre Social d'Entraide aux Espagnols, el comitè fundador l'integraven, a més de Tarragó en qualitat de secretari general, Joan Casamitjana, com a administrador, i sis membres més, que formarien el consell de govern: Juan Anguera de Sojo, Andreu Vigo, Just Cabot, Carles Fontserè, Josep Millàs Raurell i Josep M. Quintana. Eren, doncs, artistes, escriptors o professionals exiliats, bona part sinó tots llavors assidus a la penya d'intel·lectuals catalans del Café du Brésil, i els que van fer possible, amb petites donacions particulars, que es reunís un capital fundacional exigü però suficient per provar de tirar endavant la iniciativa. Com Ger-

¹⁶ Encara que el decret-llei de 12 d'abril de 1939 s'havia afegit a l'ordenament jurídic de la República sobretot per neutralitzar l'organització dels refugiats entorn d'associacions que poguessin ocultar una infraestructura política amb capacitat per desestabilitzar el govern i forçar França a entrar en guerra contra Hitler, acabaria servint des de llavors i fins que no es derogarà el 10 d'octubre de 1981 perquè el ministre de l'Interior, per qui passava la decisió d'autoritzar-ne el funcionament (art. 22; doc. 5), controlés tota activitat associativa estrangera així com el seus membres.

manor Catalana, el nou centre era pensat per donar assistència als refugiats per bé que l'àmbit d'acció s'ampliava ara a tot el territori francès (doc. 1): es volia reprendre el consultori mèdic gratuït, l'assessorament jurídic i laboral, i els serveis de tràmits i d'informació relacionats sobretot amb els permisos de repatriació o reemigració; es mantenia una comissió de cultura, i es pensava crear noves àrees de cooperació econòmica i d'assistència a la infància (doc. 3a, 12a). Per sostenir un projecte humanitari tan costós i complex, però, no bastaven les donacions simbòliques i els actes voluntariosos, que es van tanmateix promocionar per mitjà de circulars informatives (doc. 3a) o de cartes personals acompanyades d'informes de les funcions del centre (doc. 12a i A1). Per això Tarragó comptava poder forçar la col·laboració de les autoritats alemanyes, franceses i espanyoles (doc. 4), i trobar el suport directe de la Legació de Mèxic (doc. 1a), que gràcies a l'acord francomexicà signat el 22 d'agost de 1940 entre el govern de Lázaro Cárdenas i el de Vichy, era llavors l'únic òrgan de factura diplomàtica que oferia a França hospitalitat als refugiats espanyols, en forma de subsidis o de transport marítim dels emigrats a Mèxic. Segons consta en el resum d'activitats del centre fet l'abril de 1941 (doc. 12a) i en l'informe emès el mateix mes des dels Services des Affaires de Sûreté Générale de la Prefectura de París (doc. 6), Tarragó hauria aconseguit el compromís de la Comissió Francomexicana de rebre una subvenció, que és més que probable que no s'arribés mai a ingressar. El seu objectiu —no poc ambiciós, val a dir-ho— era fer de frontissa entre l'alta administració alemanya a París i el govern espanyol i el de Vichy per «étudier ensemble la question de réfugiés espagnols et pouvoir lui donner une solution définitive» (doc. 10a).

Salvant els problemes de finançament, i els diplomàtics, el centre tenia pel cap baix dos punts molt vulnerables de cara a obtenir la regulació: el primer és que podria interferir en la política de repatriacions del govern franquista, i el segon, que la trajectòria d'alguns dels seus membres difícilment podia convèncer el ministre d'assumptes exteriors espanyol, Ramón Serrano Suñer, que s'havia enfrontat amb Tarragó durant la Guerra Civil, de la neutralitat política de l'entitat, com s'anunciava en l'article VI dels seus estatuts (doc. 1a) i com no es cansaven de repetir a cada nova circular. Sobretot per la primera de les dues raons, la Prefectura va elevar el mes d'abril una consulta a l'Ambaixada espanyola, amb seu a Vichy

(doc. 4). Des de primers de mes, però, ja en tenia notícies perquè Tarragó s'havia entrevistat amb José Félix de Lequerica, l'ambaixador a França (doc. 6), i perquè tenia una còpia (potser dipositada per ell mateix) de les cartes-circulars que s'estaven enviant al collectiu immigrat (doc. 3a) per fer créixer el sistema de donacions. Pel ministre conseller, Mario de Piniés, aquella còpia es va trametre a Serrano Sunyer (doc. 3), el qual emetria, per intermediació del seu subsecretari, Juan Peche, una ordre datada el 9 d'abril a Lequerica mateix, perquè investigués l'entitat i prengués les mesures «que procedan si dicho Centro encubre elementos y fines rojos» (doc. 5).

Per la seva banda, el Service des Affaires de Sûreté Générale de la Prefectura de París va enllestir el dossier del centre amb un informe signat el 10 d'abril (doc. 6) —que era una paràfrasi dels estatuts teixida amb dades extretes de declaracions que Tarragó hauria fet en persona a les autoritats policials—, que es va complementar amb les fitxes policials de cadascun dels membres fundadors (doc. 6a–6i). De la investigació policial se n'inferien dues conclusions: que no perseguia finalitats polítiques ni era suspecte d'encobrir adversaris del règim franquista, però que, abans de permetre'n l'obertura, se n'havia tanmateix de demanar oficialment l'opinió a l'Ambaixada espanyola, a fi de «ne pas compromettre les bonnes relations nouées actuellement entre ce pays et la France». Mestres-tant, Lequerica, complint l'ordre del 9 d'abril de Serrano Sunyer, li enviava una setmana més tard l'informe, breu i taxatiu, que havia encarregat a l'agent de policia de l'Ambaixada Pedro Urraca Rendueles (doc. 7–8a) i que arribava a uns resultats ben diferents del que havia preparat la policia francesa aquells mateixos dies: «Bajo esta denominación encubre un centro de política netamente separatista, con vistas a actividades políticas de más amplia envergadura política en el porvenir» (doc. 8a). L'argument en què s'emparava la sentència era, en efecte, la trajectòria dels responsables del centre, especialment del director:

No es preciso en este informe poner de relieve los antecedentes separatistas del Padre TARRAGO, bien conocido por su actividad política, en todo momento, contraria a nuestra Causa Nacional, y que, en este momento, para encubrir fines propios y de otros refugiados, bis a bis de las Autoridades alemanas y francesas, cada día más intransigentes en lo que a estancia de extranjeros en el país

se refiere, quiere formar esta llamada Organización de ayuda a los Españoles para poder asegurar su manera de vivir en Francia y seguir encubiertamente la misma política que vino desarrollando desde su entrada en este país. (doc. 8a)

L'ordre emesa pel Ministeri a l'Ambaixada el 24 d'abril era definitiva: «debe oponerse a sus actividades con la mayor energía, descubriendo ante quien proceda los móviles ocultos de dicha entidad» (doc. 9). Des del febrer, però, quan el centre havia obert les portes mentre esperava els permisos oficials, les activitats i la recollida de donacions s'havien incrementat (doc. 12a), de manera que Lequerica va escriure a Fernand de Brinon, l'ambaixador de França als territoris ocupats, per informar-lo del cas i advertir-lo dels perills que el nou centre ocultés la intenció de reorganitzar a França els grups comunistes (doc. 12, 12a). Era el mateix argument que, d'ençà del pacte Ribbentrop-Molotov, havia estimulat les autoritats franceses a veure en el SERE un braç polític de la Cominter, i que els serveis diplomàtics espanyols, amb Lequerica al capdavant, havien sabut com usar des del principi del conflicte internacional per pressionar una vegada i una altra el Govern francès a fi que clausurés les societats dels republicans espanyols amb seu a París, incloses les d'ajuda als refugiats, a canvi d'assegurar la neutralitat espanyola quan la vulnerabilitat de la III República era crítica. Rebuda la notificació, Brinon féu saber immediatament la voluntat de Lequerica al Prefecte de policia (doc. 13), François Bard, el qual traslladà una consulta d'urgència al vicepresident del Consell, l'almirall François Darlan (doc. 15), que es trobava també al capdavant del Ministeri de l'Interior, l'organisme responsable d'aprovar o declinar la petició d'obertura de les associacions estrangeres segons la llei de 12 d'abril de 1939 (art. 22), que Tarragó havia tramitat unes setmanes abans (doc. 10).

Mentrestant, Tarragó, que ja havia estat informat (doc. 14) que l'Ambaixada espanyola s'oposava al seu projecte, va prendre encara mesures desesperades per convèncer les autoritats franquistes del seu error. Així, optà primer per ampliar la comissió amb altres membres d'origen no català (doc. A4), probablement per neutralitzar l'acusació de "separatista" (doc. 8a). I buscà després la intermediació d'un dels intel·lectuals espanyols més respectats de l'exili, el Dr. Marañón, que ja coneixia des del principi el funcionament del centre (doc. A2 i A3), i a qui proposà que escrivís personalment a l'ambaixador espanyol a Vichy per confirmar-li la

naturalesa apolítica de l'entitat (doc. A4). Però ni l'escrit de Marañón ni la insistència de Tarragó a entrevistar-se amb Lequerica i a brindar-se, si fos necessari, a col·laborar en el diari falangista *El Hogar Español* de París (doc. 19) amb articles favorables als règim franquista, no el farien canviar d'opinió. El 17 de juliol s'havia notificat des de la Delegació General del Govern Francès en els territoris ocupats la denegació de la sol·licitud i l'ordre de dissolució del Centre Social d'Entraiide aux Espagnols (doc. 18), que seria comunicada oficialment al seu director (doc. 20, 21 i 23) a darreries d'aquell 1941. El 23 de desembre en signaria la notificació administrativa a les dependències de la Prefectura de Policia (doc. 23). S'esgotaren llavors definitivament i alhora la vida efimera del Centre Social d'Entraiide aux Espagnols i les aspiracions de Tarragó d'organitzar l'ajuda als refugiats republicans en territori francès, atrapades una i altra en l'espessa teranyina diplomàtica que el nou règim franquista anava teixint pels països de l'Europa en guerra.

Nota a l'edició

Els documents que es presenten a continuació corresponen a un total de quatre expedients. Dos d'ells provenen dels Archives de la Préfecture de Police de Paris («Comité d'aide aux réfugiés espagnols», Série B, Sous-série BA 2160, i «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols (association)», Série 77W1606, núm. 64957), que corresponen als doc. 1-2, 4, 6, 6a-i, 10-23. El dos restants són de l'Archivo General de la Administración: l'un localitzat al Fondo de la Embajada de España en París (54, 11312 Expt. 3108; doc. 3, 3a, 5, 7, A1) i l'altre al Fondo del Archivo Renovado del Ministerio de Asuntos Exteriores (R1187-00016, doc. 8-9). Els plecs documentals contenen les cartes, els informes i les comunicacions oficials generades per l'administració policial francesa i el cos diplomàtic espanyol i francès arran de la constitució i sol·licitud de funcionament del Centre Social d'Entraiide aux Espagnols, que l'Ambaixada d'Espanya a París denominà Centre Social de Secours, i que el Ministeri d'Assumptes Exteriors traduí després com a Centro Social de Socorros a los Españoles. En total, 23 unitats documentals que es complementen amb dues sèries epistolars editades en apèndix: la primera, entre Josep M. Tarragó i Hermenegildo Gil (54, 11312 Expt. 3108; doc. A1); la segona, entre Tarragó i el doctor Ma-

rañón (doc. A2–A5), la qual es troba dipositada a la Fundació Ortega–Marañón, de Madrid («Correspondencia a Marañón», C11-S27).

Els textos s'han editat segons un ordre cronològic i seguint els criteris diplomàtics. No s'han fet, doncs, modificacions de cap mena, i només s'ha intervingut en el text per suprimir informació confidencial com adreces o números d'identificació personals, o per reconstruir fragments omesos, com ara abreviatures, especialment en els noms. En aquests casos, s'han marcat les elisions amb el signe <...>, i les addicions entre < >. Els fragments il·legibles s'han substituït per +++. A fi de reproduir amb el màxim de fidelitat la tipografia del material transcrit, s'ha usat la cursiva per indicar els fragments manuscrits en l'original i la rodona per als mecanoscrits, i s'han marcat entre [] els textos estampats, com segells o capçaleres impreses. Només quan ha estat imprescindible, s'ha recorregut a les notes per afegir-hi informació addicional que ajudi a entendre el document.

Els textos s'han numerat de manera correlativa. Quan duguin documents complementaris, aquests s'han identificat amb el mateix número que el text principal i se'ls ha afegit una lletra també seriada segons un ordre alfabètic. Les cartes editades en apèndix s'han identificat amb una A seguida del número del document.

Agraïments

Durant una estada de recerca a París Jordi Castellanos va localitzar els dos expedients dels Archives de la Préfecture de Police. Quan poc temps després va créixer la iniciativa de tirar endavant aquest anuari va proposar de seguida de presentar-los en la secció «Documents» per al número inaugural. La mort li ho impediria. No gaire més tard, Roser Guàrdia, a qui no puc sinó agrair la seva immensa generositat, va traspassar-me les còpies d'aquells dos plecs documentals perquè els treballés i els fes conèixer. Heus aquí el resultat. Valgui com a homenatge a la seva memòria.

1¹

Je soussigné Joseph-Maria Tarrago, âgé de 34 ans, journaliste, de nationalité espagnole, demeurant à Paris <...>, responsable de l'Association «CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS», sollicite pour ce groupement, l'autorisation d'exercer son activité, en bénéficiant de l'exemption prévue par le paragraphe 8 du Titre V de l'Ordonnance du Chef Militaire en France de 28 Aut 1940.²

Je déclare que cette Association ne poursuivra pas d'autre but que celui indiqué dans les statuts.

Ci-après les renseignements sur la situation du groupement:

Titre: CENTRE SOCIAL D'ANTRAIDE AUX ESPAGNOLS.

Siège: 110, Rue de Richelieu, PARIS 2ème.

Territoire sur lequel s'étend l'activité de la Association: Toute la France.

Membres du Comité Directeur:

Mme. Iglesias Henriette, mariée, Nat: espagnole, <...>

Dr. Anguera de Sojo Jean, medecin, marié nat: espagnole, <...>

Mrs. André Vigo, marié, commerçant, nat: française, <...>

Millas Raurell Joseph, marié, publiciste, nat: espagnole, <...>

Casamitjana Jean, marié, comptable, nat: espagnole, <...>

Fontseré Charles, Célibataire, dessinateur, nat: espagnole, <...>

Tarrago Joseph-Maria, célibataire, journaliste, nat: espagnole, <...>

Sécretaire Général: Joseph-Maria Tarrago.

Administrateur: Jean Casamitjana.

Fait, à Paris le I Fevrier 1941.

Le Sécretaire Général.

J.M. Tarragó

1 El mateix document es va presentar també traduït a l'alemany.

2 «Les chefs de districts d'administration militaire sont autorisés à accorder des exceptions aux dispositions de cette ordonnance. Ils peuvent déléguer ce pouvoir aux commandants subordonnés,

1a

S T A T U T S
Du CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE
AUX ESPAGNOLS

- Art. I.- Il est constitué à Paris un Centre d'Orientation, de Service et d'Assistance Sociale aux Espagnols sous le nom de "CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS".
- Art. II.- Le "Centre Social d'Entraide aux Espagnols", se propose:
- A) De venir en aide à tous les espagnols necessiteux par l'organisation de tous les Services Sociaux de Secours, dont ils ont besoin.
- B) De travailler d'un commun accord avec les Autorités Allemandes, Françaises, Espagnoles et Mexicaines à la recherche d'une solution humaine au problème des réfugiés espagnols se trouvant sur le sol Français.
- Art. III.- Le "Centre Social d'Entraide aux Espagnols", ne sera administré et orienté que par ses Membres Fondateurs.
- Art. IV.- Le "Centre Social d'Entraide aux Espagnols", pourra recevoir toutes les subventions, legs et donations qu'on lui offrira pour l'accomplissement de son but.
- Art. V.- Nul membre fondateur ne pourra recevoir d'appointements attitrés pour la tâche accomplie dans le Centre Social.

soit en totalité, soit en ce qui concerne l'autre de ces interdiction», Titre 5 *Exceptions*, § 8, VOBIF 7, 16 setembre 1940. L'ordenança «concernant les associations, réunions, marques distinctives de pavoiement» suspenia pel títol primer totes les associacions i entitats que no es basaven en el dret públic dels territoris ocupats.

- Art. VI.– Le “Centre Social” agira dans un haut esprit humanitaire en dehors de toute influence politique ou religieuse.
- Art. VII.– Le “Centre Social d’Entraide aux Espagnols” sera administré par un Comité nommé par les membres fondateurs.
- Art. VIII.– Le Comité aura le droit de nommer les personnes que doivent remplir les fonctions de Secrétaire Général et d’Administrateur.
- Art. IX.– Le Comité Directeur pourra créer toutes Commissions et Délégations qu’il croira nécessaires.
- Art. X.– Au cas de liquidation du Centre Social ses biens passeront au profit des ouvres de bienfaisance.
- Art. XI.– Le “Centre Social d’Entraide aux Espagnols” aura son Siège Social, 110, Rue Richelieu PARIS (IIème.).

Fait à Paris, le I Février de 1941.

J.M. Tarragó

1b

LISTE DES MEMBRES FONDATEURS
DU CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS

Nom (Etat civil)	Fonction dans l'Association	Nationalité et no de la Carte d'identité.	Profession.	Adresse.
José-Maria Tarrago Célibataire, né le 30-3-1906 à Vilanova Barcelone.	Secrétaire Général.	Espagnole no <...>.	Publiciste	<...>.
Juan Casamitjana marié, né le 4-8-1911 Barcelone.	Administrateur	Espagnole no <...>.	Comptable	<...>.
Juan Anguera de Sojo marié, né le 19-10-1887 à Barcelona.	Membre du Conseil	Espagnole no <...>.	Medecin	<...>.
Andres Vigo, marié, 1-9-1889 à Barcelone	"	Française Livret Militaire.	Industriel	<...>.
Just Cabot (Célibataire) né le 4-5-1898 à Barcelone.	"	Espagnole no <...>.	Ecrivain	<...>.
Carles Fontseré (Célibataire) né le 15-3-1916 à Barcelone.	"	Espagnole no <...>.	Dessinateur	<...>.
Millas Raurell Joseph marié, né le 6-9-1896 à Barcelone.	"	Espagnole no <...>.	Ecrivain	<...>.
Joseph-Maria Quintana marié, né le 18-3-1901 à Barcelone.	"	Espagnole no <...>.	Fonctionnaire.	<...>.

2

[P R É F E C T U R E
DE
POLICE

[RÉPUBLIQUE FRANCAISE]

[PARIS, LE] 17 Mars [19]41

CABINET DU PRÉFET

Services des Affaires de Sureté Générale

RÉFÉRENCE N°] 9895-D

[Prière rappeler les indications ci-dessus
en marge de la réponse]

N O T E

pour Monsieur le Directeur des
Renseignements Généraux

L'Association dite *Centre Social d'entr'aide aux Espagnols* dont le siège est situé 25 *Boulevard de la Somme*, à Paris (17^e) a sollicité l'autorisation exceptionnelle de fonctionner conformément à l'ordonnance des Autorités Allemandes en date du 28 Août 1940 (§ 8).

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien faire parvenir au Cabinet tous renseignements utiles sur ce groupement et sur ses membres dirigeants (nationalité, confession, activités diverses, honorabilité).

Il y aura lieu d'indiquer de façon précise si les buts poursuivis sont strictement conformes aux statuts.

Ci-joint, en communication, avec prière de retour, vous trouverez:
un exemplaire des statuts
~~une liste des adhérents.~~

[*Pour le Directeur du Cabinet*
Le Chef de Bureau]

++++

3

París, 2 de Abril de 1941.

Asunto: Circular sobre organización en París de un
“Centro Social de Socorros a los Españoles”

R.2.

ASUNTOS GENERALES.

No- 236

EXCMO. SEÑOR,

Muy Señor mío: Tengo el honor de poner en conocimiento de V.E., a título informativo, que se esta repartiendo entre la Colonia Española de París, sin distinción del matiz político de cada uno de nuestros compatriotas, una carta circular, cuya copia se acompaña a este Despacho, solicitando su concurso económico para el funcionamiento del “Centre Social de Secours aux Espagnols” establecido en Paris, 110 rue Richelieu, para la prestación de los servicios sociales que en la carta circular adjunta se especifica.

Dios guarde a V.E. muchos años

El Ministro Consejero,
Encargado de la Embajada:

Mario de Piniés.

EXCMO. SEÑOR

Ministro de Asuntos Exteriores

MADRID

3a

Comisión Organizadora
del "CENTRE SOCIAL DE SECOURS
AUX ESPAGNOLS".

Paris, 26 Febrero de 1941.

110, rue Richelieu
PARIS (II)

Apreciado compatriota:

El hecho de que actualmente se encuentren en Paris y en sus diferentes barrios un gran número de españoles que viven aisladamente o bien en refugios del Estado francés en medio de un abandono incomprendible y al ver que su situación, por razón de las circunstancias actuales, es cada día más crítica ha movido unos cuantos hombres de buena voluntad a emprender una labor decidida en beneficio de aquellos, con la creación de todos aquellos servicios sociales que reclama urgentemente su estado desesperado.

Es con este espíritu y con esta sola voluntad que se ha constituido la Comisión Organizadora del "CENTRE SOCIAL DE SECOURS AUX ESPAGNOLS", que tiene su domicilio social en Paris, 110, rue Richelieu tel. Richelieu 37-84.

La Comisión Organizadora del "CENTRE SOCIAL DE SECOURS AUX ESPAGNOLS" está trabajando actualmente en la creación de los Servicios sociales siguientes:

SERVICIO MEDICO: A cargo del Dr. Anguera de Sojo.

Miércoles y sábados de 4 a 5 de la tarde.

SERVICIO DE ORIENTACION Y DE INFORMACION:

Todos los días laborables de 3 a 6 de la tarde.

SERVICIO DE TRAMITES E INVESTIGACIONES:

Todos los dias laborables de 3 a 6 de la tarde.

CONSULTORIO JURIDICO:

Todos los dias laborables de 3 a 6 de la tarde.

COMISION DE TRABAJO:

Martes, jueves y viernes de 3 a 6 de la tarde.

COMISION DE COOPERACIÓN (Hoteles, compras en común etc)

Lunes, miércoles y viernes de 3 a 6 de la tarde.

COMISION PRO INFANCIA Y DE ASISTENCIA:

Martes y viernes, de 3 a 6 de la tarde.

COMISION DE CULTURA:

Miércoles de 3 a 6 de la tarde.

Para llevar a término esta árdua tarea contamos con el entusiasmo ardiente de muchos de nuestros compatriotas que han ofrecido espontáneamente su desinteresada colaboración. Nos falta solo el esfuerzo económico sin el cual sería estéril nuestro sacrificio.

Es, pues, con este motivo concreto que, en nombre de la Comisión Organizadora, tengo el honor de recorrer a la generosidad de su corazón, con la esperanza de que sabrá V. interpretar noblemente los sentimientos que nos han impulsado a emprender esta labor humanitaria.

Con el fin de facilitar las diferentes aportaciones de que pueda beneficiarse el "CENTRE SOCIAL", según las posibilidades económicas de los donantes, la Comisión Organizadora ha creado unos títulos de valor de Francos 5.000 (cinco mil); 1.000 (mil); 500 (quinientos); 100 (cien) y 50 (cincuenta), correspondientes a las cinco categorías de miembros fundadores, que honraran nuestra institución.

La Comisión Organizadora del "CENTRE SOCIAL DE SECOURS AUX ESPAGNOLS" confía poder contar a V. entre sus Miembros Fundadores y le agradece ya desde ahora, en nombre propio y en nombre de todos los españoles necesitados su amable aportación.

Para dar a V. toda suerte de detalles y recoger al propio tiempo su contestación una representación de la Comisión Organizadora irá a visitarles el día y hora que V. mismo se digne indicar.

Mientras tanto aprovecho la ocasión para quedar de V. at& etc...

Por la COMISION ORGANIZADORA

José Maria Tarragó
Secretario General

COMISION ORGANIZADORA: Dr. Juan Anguera de Sojo, Just Cabot, José Millás Raurell, Juan Casamitjana, Carlos Fontseré, José Maria Quintana y Andrés Vigo.

[P R É F E C T U R E
DE
POLICE

[PARIS, LE] Avril [19]41¹

CABINET DU PRÉFET

Services des Affaires de Sûreté Générale

RÉFÉRENCE N°.....

*Lu par le D^r du Cabinet
Consulter l'Ambassade
par l'intermédiaire de M. de Brinon*

20/4/41

[Prière rappeler les indications ci-dessus
en marge de la réponse]

2^{ème} Bureau

L'Association dite «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» sollicite l'autorisation de se constituer conformément à l'Ordonnance Allemande du 28 Août 1940.

Les dirigeants de ce Groupement, dont le but est de venir en aide aux espagnols nécessiteux, sont essentiellement d'origine catalane.

L'Association aurait obtenu une subvention de la Commission Franco-Méxicaine qui siège à Vichy et doit régler le problème des réfugiés espagnols en France, qui ne veulent ou ne peuvent regagner l'Espagne.

D'autre part, le Directeur de ce Groupement prétend avoir obtenu à Vichy, de l'Ambassadeur d'Espagne, une approbation tacite.

Etant donné cependant:

1^o) que les Autorités nationalistes espagnoles se chargent du rapatriement des réfugiés espagnols;

2^o) que les dirigeants du Centre Social d'Entr'aide sont pour la plupart des catalans réfugiés qui, sans être absolu-

¹ Tot i que en la data no hi consta el dia, pot ser que document fos redactat i enviat el 8, com recull una nota del Cabinet du Préfet, que hi fa referència; vegeu doc. 17.

ment hostiles à l'Espagne nouvelle, ne collaborent pas avec ses représentants;

les Renseignements Généraux estiment qu'il conviendrait de consulter officiellement l'Ambassade d'Espagne.

5

[MINISTERIO DE ASUNTOS
EXTERIORES]

EUROPA

Ci. F-8

[CÍTESE ESTA REFERENCIA
EN LA CONTESTACIÓN]

NÚM. 188

Madrid, 9 de abril de 1941

Ilmo. Señor:

De orden comunicada por el señor Ministro de Asuntos Exteriores y en relación con su despacho número 236, de fecha 2 del corriente mes, con el que remite copia de una carta circular que se está reparando entre la colonia española de esa capital, solicitando su concurso económico para el funcionamiento del “Centre Social de Secours aux Espagnols”, sírvase V.I. informar a fondo sobre el particular, por ser de sumo interés estar al corriente de ello, para tomar las medidas que procedan si dicho Centro encubre elementos y fines rojos.

Dios guarde a V.I. muchos años.

EL SUBSECRETARIO

Juan Peché

Señor Embajador de España en Francia. París. –

6

R.G. - S.S.R. - N° 1711

Le 10 Avril 1941

CABINET DU PREFET

Service des Affaires de
Sûreté Générale

2ème Bureau

Réf.: N° 9.895 - D.

S. du Centre Social
entr'aide aux espagnols

- : - : -

++++ copie des notices / +++++ aux domaines respectifs¹

L'association dite «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» a été fondée en février 1941, par un groupe de ressortissants espagnols.

Le 17 mars suivant, conformément aux prescriptions de l'ordonnance des Autorités Allemandes en date du 28 août 1940 (paragraphe 8), cet organisme a sollicité des services de la Préfecture de Police l'autorisation exceptionnelle de fonctionner. En fait, bien que n'ayant pas encore reçu l'avis favorable, il a ouvert ses portes au début de mars 1941 et reçoit quelques réfugiés espagnols entre 15 heures et 19 heures à son siège 110, rue de Richelieu (2e), dans un local situé au 4ème étage, porte gauche, composé de six pièces principales (Richelieu 37-84).

Le but du «Centre Social d'entr'aide aux Espagnols» est de venir en aide aux espagnols nécessiteux, par l'organisation de tous services sociaux de secours dont ils ont besoin; de travailler d'un commun accord avec les Autorités allemandes, françaises, Espagnoles et

1 Manuscrit en llapis blau i en diagonal al marge esquerra.

mexicaines à la recherche d'une solution humaine au problème des réfugiés espagnols se trouvant encore sur le sol français.

Aux termes de ses statuts cette association ne sera dirigée que par ses membres fondateurs. Elle pourra recevoir toutes les subventions, legs et donations qu'on lui offrira pour l'accomplissement de son but. Nul membre fondateur ne pourra recevoir d'appointements pour la tâche accomplie au sein de l'organisme qui doit agir dans un haut esprit humanitaire en dehors de toute influence politique ou religieuse.

En outre le «Centre Social d'Entre'aide aux Espagnols» sera administré par un comité nommé par les membres fondateurs; ce dernier aura le droit de nommer les personnes devant remplir les fonctions de secrétaire-général et d'administrateur et pourra créer toutes commissions et délégations qu'il croira nécessaires.

Enfin, en cas de dissolution de l'organisme, ses biens seront versés à des oeuvres de bienfaisance.

Les buts poursuivis par cette association semblent conformes à ses statuts. Toutefois il est à noter que tous ses dirigeants étant essentiellement d'origine catalane, il est vraisemblable que les espagnols nécessiteux qui sont ou seront secourus au point de vue social ou médical seront presque exclusivement des catalans.

Les ressources du «Centre Social d'Entr'Aide aux Espagnols» sont actuellement presque nulles. Ses membres fondateurs qui jouissent dans leur ensemble d'une petite aisance, ont tous apporté quelques fonds afin de subvenir aux premiers frais d'installation; ils espèrent obtenir des dons de riches compatriotes, la plupart commerçants aux Halles de Paris, ainsi qu'une subvention de la Commission franco-mexicaine siégeant à Vichy, issue des accords signés le 22 août 1940 entre les gouvernements français et mexicain relativement au problème des réfugiés espagnols résidant encore sur notre sol et qui, ne voulant ou ne pouvant regagner l'Espagne nationaliste par peur des représailles, désirent immigrer aux Etats-Unis du Mexique.

Cette subvention serait déjà, en principe, accordée.

Il restait à obtenir l'autorisation des autorités nationalistes espagnoles en France, en la personne de Monsieur LEQUERICA, am-

bassadeur d'Espagne à Vichy. Le directeur du «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» s'est rendu dans cette ville ces jours derniers. Il aurait eu un entretien avec l'ambassadeur espagnol et celui-ci lui aurait fait connaître qu'en principe il n'y avait pas d'inconvénient à ce que le Centre fonctionnât avec son approbation tacite.

Quoi qu'il en soit, il ne faut pas oublier que les autorités nationalistes espagnoles se chargent elles-mêmes par l'intermédiaire de leur Consulat à Paris et de leurs services diplomatiques à Vichy de la question des réfugiés espagnols en France, en particulier de leur rapatriement. Or, le «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» est dû à des initiatives privées émanant de ressortissants en leur majorité réfugiés eux-mêmes sur notre territoire depuis la retraite de Catalogne, et qui, sans être absolument hostiles aux principes de l'Espagne Nouvelle, ne collaborent pas avec ses représentants et ne désirent pas rentrer dans la péninsule ibérique.

Il conviendrait donc, avant de délivrer une autorisation d'ouverture au «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols», d'en aviser les services de l'Ambassade d'Espagne et de solliciter officiellement leur avis afin de ne pas compromettre les bonnes relations nouées actuellement entre ce pays et la France.

Il faut reconnaître à la décharge de cette association, qu'elle ne poursuit aucun but politique et que la moralité de ses membres fondateurs ne permet pas de supposer que leur activité puisse en cacher une autre, par exemple celle de recruter des adversaires politiques du régime nationaliste espagnol.

Le «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» est dirigé par les personnes suivantes:

- Directeur et secrétaire général: TARRAGO-BALLUS
- Administrateur: CASAMITJANA-ABELLO
- Comité directeur (composé par tous les membres fon-

dateurs):

ANGUERA SOJO
 Madame ANGUERA SOJO
 MILLAS-RAURELL
 FONTSERRE-CARRIO
 CABOT-RIVOT

VIGO (de nationalité française)

QUINTANA PROUBASTA

Quatre services se partagent le travail, ce sont:

1^o) le Service des conseils médicaux

2^o) le Service des conseils juridiques

3^o) le Service du travail et de l'orientation professionnelle

4^o) le Service des rapatriements, démarches.

Ceux-ci ne fonctionnent actuellement qu'à l'état embryonnaire et sont dirigés presque exclusivement par TARRAGO BALLUS et ANGUERA SOJO, les autres membres ne faisant qu'acte de présence au bureau.

Ci-après par notices séparées les renseignements recueillis sur les membres fondateurs du «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols».

6a

TARRAGO-BALLUS José Maria, de nationalité espagnole, né le 30 Mars 1906 a Villanueva (Espagne),¹ de Francisco et de Ballus Mathilde, est célibataire.

Il est entré la dernière fois en France le 25 Novembre 1936 par le poste frontière de Deaucherie,² nanti du passeport républicain espagnol n° <...> délivré par le consulat d'Espagne à Nantes (L.I.) le 6 Septembre 1936 lors d'un de ses précédents séjours sur notre territoire.

Cet étranger est titulaire d'un récépissé de demande de carte d'identité, au titre «sans profession» délivré par la Préfecture de Police et valable jusqu'au 4 Février 1943.

Depuis 1937, Tarrago-Ballus est domicilié 25 <...>. Précédemment, il a demeuré pendant plusieurs mois à la «Maison de famille de l'Oeuvre St-Nicolas», institution catholique située 75 rue Guynemer à Issy-les-Moulineaux.

Il est directeur et secrétaire général du «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» dont le siège est situé 110 rue de Richelieu. Le loyer des locaux, qui s'élève à 7.500 frs par an, est à son nom. Pour ces fonctions, Tarrago-Ballus ne touche aucune rétribution. Il est à la tête d'une situation de fortune qui le met à l'abri du besoin.

Ecrivain et journaliste connu en Catalogne sous le pseudonyme de Victor Montserrat, Tarrago-Ballus prépare plusieurs oeuvres littéraires. Pendant un certain temps, il a été le correspondant de l'agence de presse espagnole «F.A.R.O.», qui a cessé toute activité.

Cet étranger a fait des études de droit en Espagne et a obtenu sa licence à Barcelone. Par la suite, il s'est adonné aux études des sciences politiques, économiques et sociales, qu'il est venu terminer à Paris en 1933 à l'Institut Catholique 21 rue d'Assas.

De retour en Espagne, il a obtenu divers diplômes puis a fait du journalisme. Son domicile était alors situé à Barcelone, <...>.

Catholique fervent, Tarrago-Ballus a écrit de nombreux articles sur la foi chrétienne dans les divers pays du monde.

1 Es refereix a Vilanova del Camí, a l'Anoia.

2 Dancharia, barri del poble d'Ainhoa, País Basc, que fa frontera amb Espanya.

Au point de vue politique, il était connu comme démocrate chrétien.

Au moment du soulèvement nationaliste de Juillet 1936, il s'est réfugié en France où il est devenu le correspondant de l'agence de presse madrilène F.A.R.O. dont l'activité se manifestait surtout en faveur des Etats de l'Amérique du Sud.

Tarrago-Ballus a écrit plusieurs livres durant la guerre civile espagnole, tous basés sur les dogmes chrétiens, tels que «Le Drame d'un Peuple incompris», adressé aux Basques espagnols du Pays d'Euskadi.

On note qu'en Mai 1938 il s'est rendu en Hongrie; en Février 1939, en Belgique et en Hollande, pour des reportages sur des congrès catholiques.

Il a collaboré également à la «Paix Civile», qui avait son siège 30 rue de Grammont et qui était dirigée par un nommé MENDIZABAL. Cet organisme avait pour but de trouver un compromis entre les deux clans espagnols pour que la paix se fit dans la péninsule ibérique.

Actuellement, Tarrago-Ballus poursuit ses études politiques, sociales et économiques, désirant obtenir le diplôme français de «docteur».

On note également qu'en Décembre 1940, il a sollicité l'autorisation d'offrir une récréation théâtrale à l'occasion des fêtes de Noël, aux enfants des républicains espagnols réfugiés en France.

Enfin, il convient de signaler que le 1er Février dernier, un rapport des services de police du camp d'hébergement des Tourelles a fait connaître que Tarrago-Ballus s'était présenté au bureau de contrôle des étrangers, au moment des fêtes de Noël, demandant l'autorisation de faire une distribution de jouets aux enfants espagnols hébergés au Centre, autorisation qui lui fut accordée.

Or, il est revenu plusieurs fois au Centre d'hébergement, déclarant être envoyé par le consulat du Mexique à Paris, afin de recueillir les doléances des Espagnols désirant se rendre en Amérique Latine.

Par le même rapport, il est fait état de renseignements recueillis de différentes sources desquels il résulterait que les visites de Tarrago-Ballus au Centre d'hébergement des Tourelles n'avaient qu'un but politique: celui d'essayer de recruter des adhérents catalans, tous adversaires du régime espagnol actuel, et de les compter comme membres du «Comité d'entr'aide aux Réfugiés Espagnols».

Sans infirmer les termes du rapport précipité, il est utile de rappeler que le «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» n'a, aux termes même de ses statuts, aucun membre adhérent et qu'il s'interdit toute ingérence politique; il ne recrute donc pas des Catalans, mais il peut les inciter à se rendre en ses locaux, rue de Richelieu, pour l'examen de leur situation sociale.

Quoi qu'il en soit, Tarrago-Ballus n'a jamais manifesté de sentiments hostiles à nos institutions et il est très favorablement représenté aux points de vue conduite et moralité.

Il n'est pas noté aux Sommiers Judiciaires.

6b

CASAMITJANA-ABELLO, Juan, de nationalité espagnole né le 4 août 1911 à Barcelone de Juan et de Abello Marie a épousé, le 3 septembre 1935 à Barcelone la nommée ++++ Marie Madeleine, de nationalité française, née le 11 février 1909 à Beaune (Côte d'Or) dont il a eu un fils Jean José, né le 8 novembre 1936 à Boulogne-sur-Seine, de nationalité française également.

Entré en France en février 1939, avec l'armée républicaine espagnole, évacuant la Catalogne, Casamitjana-Abello a été tout d'abord interné au camp de Saint-Cyprien puis il a obtenu l'autorisation d'aller résider à Lournand (Saône et Loire) où il est resté jusqu'en Janvier 1940 époque à laquelle il est venu à Paris.

Il est titulaire d'un récépissé de demande de carte d'identité au titre de sans profession délivré par la Préfecture de Police et valable jusqu'au 18 mai 1941.

Depuis le 15 Janvier 1940, il réside <...> chez sa belle-mère Madame Veuve Philippe Fournèze née Thomas Jeanne, âgée de 83 ans, veuve d'un président de Chambre à la Cour d'Appel de Paris, qui possède à cette adresse un appartement d'un loyer annuel de 17.000 frs. Cette dernière qui possède environ cinquante mille francs de revenus par an, subvient à tous les besoins de son gendre.

Casamitjana-Abello a toutefois travaillé pendant quelques mois et jusqu'en Juin 1940 aux Etablissements Rateau à La Courneuve (Seine) comme aide-comptable.

Il est à titre bénévole administrateur du «Centre Social d'Entr'Aide aux Espagnols» sis 110, rue Richelieu.

Cet étranger qui est issu d'une famille catalane très aisée est le cousin germain de Andréu Abello connu de nos services pour ses démêlés en France depuis février 1939 avec les anarchistes espagnols en raison de ses ++++ fonctions de Premier président à la Cour d'Appel de Barcelone durant la guerre civile pendant laquelle il lui a été donné de châtier les excès des meurtres de la F.A.I (Fédération Anarchiste Ibérique).

Casamitjana a exercé les fonctions de chef de la Comptabilité de la Société «Roca Radiadores» de Barcelone durant plusieurs années. En Juillet 1934, il a été mobilisé dans les milices républicaines espagnoles

comme simple soldat et incorporé à la 27ème Division 10ème corps d'Armée où il a servi jusqu'en février 1939.

Catalaniste convaincu, il est partisan comme tous les catalans espagnols des idéologies séparatistes bien particulières à cette province.

Il n'attire en aucune façon l'attention de nos services au point de vue politique, menant une vie très calme.

Il est à noter que le 13 avril 1940, il a déclaré par écrit à nos services ne pas se considérer comme réfugié sur notre sol et se placer sous la protection des autorités nationalistes espagnoles. Il pourrait donc regagner actuellement la péninsule ibérique sans crainte de représailles de la part des autorités nationalistes.

De confession catholique romaine, Casamitjana est favorablement représenté aux points de vue conduite et moralité.

Il n'est pas noté aux Sommiers Judiciaires.

6c

ANGUERA-SOJO Juan, de nationalité espagnole, né le 19 octobre de 1887 à Barcelone de Jorge et de Carmen Sojo a épousé en cette ville le 18 Juin 1921 sa compatriote Iglesias Veneri Enrica, née le 8 mai 1891 à Malgrat (Espagne) de Manuel et de Veneri Vicenta. Il a deux enfants Jorge et Carmen respectivement âgés de 18 et 15 ans.

Anguera Sojo, fuyant la guerre civile sévissant dans la péninsule ibérique, est entré en France le 29 Juillet 1936 par Marseille. Il est actuellement titulaire d'un récépissé de demande de carte d'identité délivré au titre «sans profession» par la Préfecture de la Seine «et Oise», valable jusqu'au 6 Août 1942.

Depuis le 7 décembre 1940, il réside 74 rue Decorse à Saint-Maurice (Seine) dans un pavillon au loyer annuel de 7.200 francs. Auparavant, il avait demeuré à Viry-Châtillon – Seine et Oise – chez le Docteur Villey, frère de Monsieur Achille Villey qui fut Préfet de la Seine jusqu'à ces derniers mois, son ami intime depuis plusieurs années.

Anguera-Sojo possède une petite fortune personnelle qui lui permet actuellement de subvenir à ses besoins.

A titre bénévole, il se charge du service des conseils médicaux au «Centre Social d'entr'aide aux Espagnols» sis 110 rue Richelieu. N'ayant aucun diplôme français de docteur en médecine, il semble se garder de donner des consultations médicales aux réfugiés espagnols se présentant au Centre, mais leur donne des conseils et le cas échéant, les invite à se rendre dans les hôpitaux. Néanmoins, il y aurait lieu d'examiner plus attentivement son rôle médical car on a pu apercevoir plusieurs fois des femmes avec leurs bébés attendre leur tour dans les locaux du Centre pour passer dans le cabinet médical du sus-nommé.

Cet étranger est docteur en médecine de la Faculté de Barcelone et il a exercé sa profession durant de nombreuses années en cette ville où il a vait parait-il une clientèle très aisée.

Ami de Companys Jover Luis, Président du Gouvernement de la Généralité de Catalogne qui, arrêté en France en Juillet 1940 par les Autorités d'occupation a été fusillé en octobre suivant à Barcelone, à la suite d'un jugement du «Tribunal des responsabilités» Anguera-Sojo a bien voulu se charger du fils de ce parlementaire atteint de démence précoce.

Il l'héberge encore, la mère habitant la Baule (Loire Inférieure) payant une certaine somme chaque mois.

Anguera Sojo bien qu'ami de Companys Jover ne semble pas avoir eu les mêmes idéologies politiques que lui depuis l'avènement de la République Espagnole et la Proclamation de l'autonomie de la Catalogne en 1931.

Catalaniste sincère, c'est un anti-anarchiste ardent.

D'ailleurs pour éviter des représailles des membres de la F.A.I. qui connaissaient ses opinions politiques il a pénétré sur notre territoire dès les premiers jours de la révolution espagnole.

Il n'attire pas l'attention de nos services aussi bien au point de vue politique qu'aux points de vue conduite et moralité, non plus que sa femme. Cette dernière es également membre fondateur du «Comité Social d'Entr'aide aux Espagnols» mais elle n'y exerce aucun rôle.

Ces étrangers ne sont pas notés aux Sommiers Judiciaires.

6d

MILLAS-RAURELL José, de nationalité espagnole, né le 6 Septembre 1896 à Barcelone, de José et de Raurell Dolorès a épousé le 25 Août 1928, en cette ville sa compatriote Estany-Horta Rosa, née le 21 mars 1904 à Calella (Espagne). Il a deux enfants: José et Esperanza nés respectivement les 30 Juillet 1929 et 27 mai 1931 à Barcelone.

Cet étranger est entré la dernière fois en France le 18 février 1939 par le poste frontière de Bellegarde venant de Genève, nanti du passeport républicain espagnol n° <...> délivré le 16 mars 1937 à Barcelone et visé le 23 Janvier 1939 par notre Consul à Genève.

Il est actuellement titulaire d'un récépissé de demande de carte d'identité délivré au titre «sans profession» par la Préfecture de Police, valable jusqu'au 24 Juin 1941.

Depuis le 13 avril 1939, il demeure avec sa famille <...> dans un appartement d'un loyer annuel de 14.000 francs régulièrement acquitté. Précédemment il avait logé en hôtel 83 rue de Rivoli.

Millas-Raurell semble être à la tête d'une certaine situation de fortune qui le met en mesure de subvenir à tous ses besoins. Il a un compte courant important au Crédit Commercial de France à Paris.

A titre bénévole, il se charge du service Juridique du Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» sis 110 rue Richelieu.

Avocat du barreau de Barcelone cet étranger a exercé les fonctions de chef du Département de la Généralité de Catalogne de 1916 à 1937. Catalaniste convaincu, il n'avait toutefois qu'une sympathie fort tiède pour les idéologistes de la République espagnole. Dès les premiers jours de la guerre civile, en juillet 1936, il est entré en conflit avec Companys Jover Luis Président du Gouvernement Autonome de la Généralité de Catalogne dont il n'approuvait pas les faiblesses pour la Fédération Anarchiste Ibérique. A cette époque il aurait obtenu sur sa demande sa mise en disponibilité et en juin 1937, il s'est rendu en Suisse. Installé à Genève il a fondé en cette ville le «Centre d'Information législative Internationale» et le «Recueil Universel» des Lois et Décrets».

Pour une raison que l'on ignore il est venu s'installer en France au moment de la retraite de Catalogne.

Ecrivain espagnol peu connu, il aurait également traduit quelques ouvrages d'auteurs français tels que Georges Duhamel. Il se consacrerait actuellement à la création d'un dictionnaire des synonymes et homonymes destiné à être édité en cinq langues.

Au point de vue politique, il est rallié complètement au régime nationaliste espagnol sans toutefois être un militant de la F.E.T. et J.O.N.S. (Phalange espagnole traditionaliste et Junte offensive nationale Syndicaliste).

Millas-Raurell est abonné au journal phalangiste paraissant à Paris et intitulé «El Hogar Espanòl (Le Foyer Espagnol).

De confession catholique romaine il est favorablement représenté aux points de vue conduite et moralité.

Il n'est pas noté aux Sommiers Judiciaires.

6e

FONTSERRE-CARRIO Carlos, de nationalité espagnole, né le 9 Mars 1916 à Barcelone, de Francisco et de Carrio Montserrat, est célibataire.

Il est entré en France le 6 Janvier 1939 nanti d'un passeport républicain espagnol, par le poste frontière des Illes (Pyr. Or.). Interné au camp des Haras à Perpignan, puis à Saint-Cyprien, il s'en serait évadé en Novembre 1939, ainsi qu'en témoigne la circulaire N° 394 émanant du Ministre de l'Intérieur, prescrivant de le rechercher.

Cet étranger est actuellement titulaire d'un récépissé de demande de carte d'identité au titre de dessinateur délivré par la Préfecture de Police, valable jusqu'au 8 Juillet 1941.

Depuis le 2 Août 1940, il réside seul en hôtel 2, rue de Budapest (9°), dans une chambre d'un loyer mensuel de trois cents francs régulièrement payé. Précédemment, il avait logé 15, rue de la Grande Chaumière.

Il travaille en qualité de dessinateur pour la compte de la «Société Nouvelle de Librairie Moderne», 6, rue Gager Gabillot (15°) et également pour l'hebdomadaire «La Gerbe», organe de «La Volonté Française», 23, rue Chauchat, ainsi que pour «Opéra Mundi», 7, rue de la Paix. Il est surtout spécialiste dans les caricatures et dessins enfantins.

A titre bénévole, il est membre-fondateur du «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols», sis 110, rue de Richelieu. Actuellement, il n'a aucune fonction au sein de cet organisme.

Fontserre-Carrío est un ancien élève de l'Ecole des Beaux-Arts de Barcelone, qui a été mobilisé avec la classe 1937 dans les milices républicaines espagnoles, au titre de soldat affecté à un Etat-Major de Défense contre avions. Toutefois, il n'a guère quitté Barcelone où son ami, Jaime Miratvillès, directeur du centre de Propagande du gouvernement de la Généralité de Catalogne,¹ lui avait confié divers dessins et gravures pour la publicité de son organisme.

Fontserre-Carrío, de confession catholique romaine, ne semble pas avoir milité dans un parti politique quelconque en Espagne, bien que sympathisant des théories séparatistes catalanes.

1 Es refereix a Laietana Office, situada al número 26 del carrer Pèpinière.

Depuis son arrivée à Paris, il n'a jamais attiré l'attention de nos Services.

Aux points de vue conduite et moralité, rien de défavorable n'est à relever contre lui.

Il n'est pas noté aux Sommiers Judiciaires.

6f

CABOT-RIVOT Justo, de nationalité espagnole, né le 4 Mai 1898 à Barcelone, de José et de Rivot Ana, est célibataire.

Il est entré en France en Février 1939, époque de la retraite de Catalogne.

Ayant fait l'objet d'une mesure d'éloignement de la région parisienne, il est actuellement nanti d'un permis de séjour l'autorisant à résider à Paris jusqu'au 16 Avril courant.

Depuis le 15 Janvier 1941, cet étranger habite en <...> dans une chambre d'un loyer mensuel de 420 francs régulièrement acquitté. Précédemment, il avait demeuré 15, rue Laugier.

Cabot-Rivot ne se livre actuellement à aucune occupation rémunérée, vivant d'un subside de 1.000 francs par mois accordé par la Légation du Mexique à Paris où il est considéré comme immigrant en vertu de l'accord signé le 22 Août 1940 entre les Gouvernements français et mexicain. Il posséderait également une petite fortune personnelle.

Poursuivant des recherches historiques à la Bibliothèque Nationale de Paris, il y est inscrit sous le N° <...>.

A titre bénévole, il est membre-fondateur du «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols», sis 110, rue de Richelieu où il n'a encore aucune fonction.

Après avoir accompli des études secondaires à Barcelone, Cabot Rivot est devenu écrivain et traducteur d'ouvrages d'auteurs français et italiens. Il a également pratiqué le journalisme en collaborant aux articles littéraires de l'organe catalan «La Publicitat» et «El Mirador», dont il a assumé la direction pendant plusieurs années.

Sympathisant des théories séparatistes catalanes, il n'a toutefois jamais été inscrit à un parti politique catalan.

Il est resté fidèle à la République Espagnole au moment du soulèvement nationaliste de Juillet 1936 et s'est vu nommer secrétaire d'ambassade de 2ème classe au Ministère des Affaires Etrangères, fonctions qu'il a conservées jusqu'en Février 1939.

Réfugié sur notre territoire, cet étranger est d'abord resté quelques semaines à Perpignan, puis à Sète où il a travaillé au Consulat de l'Espagne républicaine avant de venir résider à Paris.

Le 7 Septembre 1939, il s'est présenté au centre d'engagement de la Porte de Clignancourt pour s'enrôler sous nos drapeaux, mais il n'a jamais été appelé par la suite.

D'Octobre 1939 à Mai 1940, il a collaboré à la J.A.R.E. (Junte d'aide aux républicains espagnols), 16, av. Hoche, organisme institué pour venir en aide aux réfugiés espagnols par Indalecio Prieto Tuero, leader socialiste modéré espagnol.

Cabot-Rivot se chargeait surtout de la mise en en page de «Poble Català» (Le peuple catalan), organe de presse de la J.A.R.E.

On relève à sa charge qu'il a été arrêté par nos Services les 27 Novembre 1939 et 22 Mai 1940, démuné de toute pièce d'identité, nanti seulement du certificat d'engagement au Centre Clignancourt.

Son attitude est correcte à l'égard de nos institutions.

De confession catholique romaine, il est favorablement représenté aux points de vus conduite et moralité.

Cet étranger n'est pas noté aux Sommiers Judiciaires.

6g

VIGO André, Jean, de nationalité française, né le 2 Septembre 1889 à Barcelone, de Joseph et de Soler Rose est marié et a un garçon de 14 ans.

De la classe de recrutement 1909, bureau de Perpignan, N° Mle 1601, il n'a pas été mobilisé durant la guerre 1939-40.

Il demeure depuis plusieurs années 32 rue des Bergers (XV^o), avec sa famille.

Ancien agent de fabrique, Vigo ne se livrerait à aucune activité professionnelle depuis deux ans environ, semblant vivre de revenus personnels.

Nanti du brevet d'enseignement supérieur, il a été affecté durant la guerre 1914-18 au centre militaire de renseignements de Cerbère (P.O.). En raison de sa connaissance parfaite de la langue espagnole et de l'idiome catalan, il aurait accompli durant cette période plusieurs missions dans la péninsule ibérique dans un but d'informations militaires.

Vigo est connu de nos services pour avoir été membre du «Parti Social Français» au sein duquel il semble avoir rempli l'office d'indicateur politique.

Ayant vécu plusieurs années en Espagne, il a été amené à faire la connaissance de nombreuses personnalités catalanes et c'est ainsi qu'il a pu renouer les relations avec ces dernières lorsqu'elles sont venues se réfugier sur notre sol, en Février 1939.

Il a accepté d'être l'un des membres fondateurs du «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols», sis 110 rue de Richelieu, mais n'y remplit encore aucune fonction effective.

Vigo ne semble pas avoir pris une part active tant en Espagne qu'en France au mouvement révolutionnaire qui a sévi dans la péninsule ibérique entre 1936 et 1939.

Aux points de vue conduite et moralité, il ne fait l'objet d'aucune remarque particulièrement défavorable; toutefois, il a été impliqué dans des affaires d'escroquerie.

Il est noté aux Sommiers Judiciaire comme suit:

— «25 francs d'amende (11^o Ch.) le 22 Avril 1936 — par «défaut, infraction à la loi sur les sociétés».

6h

QUINTANA-PROUBASTA José, Maria, de nationalité espagnole, né le 18 mars 1901 à Barcelone, de Francisco et de Proubasta Angelina, a épousé en cette ville le 8 décembre 1925 sa compatriote Deu Camprubi Maria, née le 13 Octobre 1904 à San Juan Deevi (Espagne) de Amadéo et de Camprubi Carmen, dont il a eu une fille Maria née le 24 août 1926 à Barcelone.

Cet étranger est entré en France le 6 février 1939 par le poste frontière du Perthus nanti d'un passeport républicain espagnol ne comportant pas de numéro, délivré le 4 février 1939 au Perthus et visé le surlendemain par notre agent consulaire à Figueras.

Venu immédiatement à Paris il est parti en Suisse quelques jours après pour en revenir le 28 mai 1939 par le poste frontière de Vallorbe Frasnès nanti du passeport républicain espagnol n° <... > délivré à Paris le 13 février 1939 et visé par notre Consul à Lausanne le 25 mai 1939.

Quintana-Proubasta est actuellement en possession d'un récépissé de demande de carte d'identité au titre de réfugié espagnol ne devant occuper aucun emploi, délivré par la Préfecture de Police, à durée trimestrielle renouvelable.

Depuis plusieurs mois il demeure avec sa famille <...> dans une partie d'un hôtel particulier qu'il sous-loue à raison de 900 francs par mois. Précédemment il avait demeuré <...>.

Cet étranger ne se livre actuellement à aucune occupation rémunérée. Il reçoit une subvention de 1.750 francs par mois de la Légation du Mexique à Paris, étant considéré par ce pays comme immigrant en vertu des accords franco mexicains du 22 août 1940. De plus sa famille dont une partie réside en Suisse lui envoie des fonds assez fréquemment.

A titre bénévole, il est membre fondateur du «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» 110, rue Richelieu mais il n'a encore aucune fonction au sein de cet organisme.

Quintana-Proubasta est issu d'une famille catalane très aisée de confession catholique romaine. Après avoir accompli des études industrielles, il a pris la succession de son père dans la direction de l'usine de caoutchouc «Quintana» sise Porvenir 40 San Gervasio à Barcelone. Peu après il a été élu secrétaire général de la Fédération Nationale des Indus-

triers et Artisans de la Catalogne, ainsi qu'officier en second au service de l'hygiène et de la salubrité dépendant de l'administration municipale de Barcelone.

Il a milité au sein du parti de la «Esquerra Republicana Catalunya» (Souche républicaine catalane) à tendances républicaines et séparatistes. Au début de l'année 1936 il a été nommé Président du 7ème district barcelonais de cet organisme politique.

En octobre 1936, resté fidèle au gouvernement républicain espagnol au moment du soulèvement nationaliste de Juillet, il s'est vu nommer secrétaire particulier de Artheme Aguade ministre de l'intérieur du Gouvernement autonome de la Généralité de Catalogne, poste qu'il a conservé jusqu'en juillet 1937.

Par la suite et jusqu'en février 1939, tout en assumant la direction de son usine de caoutchouc, il a rempli les fonctions d'employé au secrétariat général du Ministère de l'Intérieur Catalan.

Réfugié en France Quintana-Proubasta a d'abord travaillé au S.E.R.E. (Service d'évacuation des réfugiés espagnols) organisme inféodé à la politique pro-soviétique de Juan Négrin Lopez, puis à la J.A.R.E. (Junte d'aide aux républicains espagnols) fondée par le leader socialiste modérée Indalecio Prieto Tuero ennemi politique de Negrin.

A l'heure actuelle il a l'intention d'immigrer au Mexique dès que les relations maritimes entre la France et l'Amérique Latine reprendront.

Tant aux points de vue politique que conduite et moralité cet étranger n'a jamais attiré l'attention de nos services.

Il n'est pas noté aux Sommiers Judiciaires.

6i

Il convient de signaler que le «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» n'a actuellement qu'une employée appointée à son service. Il s'agit de la nommée BOSCH FONTS Tura, de nationalité espagnole, née le 4 avril 1920 à Barcelone, demeurant chez ses parents 26, rue de l'Annonciation (16^o).

Cette étrangère a satisfait aux prescriptions réglementant le séjour des étrangers sur notre territoire mais ne possède pas de carte de travailleur.

Son salaire est de 650 francs par mois.

De bonne moralité Bosch-Fonts Tura n'attire pas l'attention de nos services au point de vue politique.

Elle n'est pas notée aux Sommiers Judiciaires.

7

E-6

París, 16 de Abril de 1941.

No. 282

ASUNTOS GENERALES.

ASUNTO: Informe sobre el “Centre Social
de Secours aux Espagnols”

Excmo. Sr.:

En cumplimiento de la Orden comunicada de V.E. No 188, Ref. Ci. F-8, de 9 del actual, inmediatamente encargué al Agente de policía afecto a esta Embajada, Sr. Urraca Rendueles, ampliara la información sobre el “Centre Social de Secours aux Espagnols”.

Adjunto envío a V.E. el informe del Sr. Urraca que me parece esclarece suficientemente la significación separatista de la entidad citada.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA:

(José F. de LEQUERICA)

Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores.

MADRID

8

[EMBAJADA DE ESPAÑA
EN FRANCIA]

Excmo. Señor:

En relación con la orden comunicada del Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores, de fecha 9 del actual, referencia Ci.F-8, no 188, en la que se hace relación al “Centre Social de Secours aux Espagnols”, establecido en esta Capital, por el conocido Padre TARRAGO, 110, rue Richelieu; tengo el honor de pasar a manos de V.E. informe, junta directiva y estatutos del citado Organismo que, efectivamente, parece encubrir elementos y fines rojos, so pretesto de una obra filantrópica en pro de elementos españoles necesitados, refugiados actualmente en Francia.

Dios guarde a V.E. muchos años
París, 17 de abril de 1941
El Jefe del Servicio de Policía

Pedro Urraca Rendueles

Excmo. Sr. Embajador de España en FRANCIA

8a

[EMBAJADA DE ESPAÑA
EN FRANCIA]

INFORME

Con el nombre de “Centro Social de Ayuda a los Españoles”, ha constituido el conocido separatista catalán, Padre TARRAGO, un Organismo de orientación, servicio y asistencia social para los españoles refugiados, en el número 110, de la rue Richelieu, de esta Capital.

Bajo esta denominación encubre un centro de política netamente separatista, con vistas a actividades políticas de más amplia envergadura política en el porvenir. La figura visible de la Organización, después del Padre TARRAGO, es el Doctor ANGUERA DE SOJO.

Los medios económicos del Centro están formados a base de cuotas que han aportado y siguen aportando cuantos elementos catalanista se encuentran actualmente en Francia. Dichas cuotas varían entre 2.000 y 10.00 francos.

No es preciso en este informe poner de relieve los antecedentes separatistas del Padre TARRAGO, bien conocido por su actividad política, en todo momento, contraria a nuestra Causa Nacional, y que, en este momento, para encubrir fines propios y de otros refugiados, bis a bis de las Autoridades alemanas y francesas, cada día más intransigentes en lo que a estancia de extranjeros en el país se refiere, quiere formar esta llamada Organización de ayuda a los Españoles para poder asegurar su manera de vivir en Francia y seguir encubiertamente la misma política que vino desarrollando desde su entrada en este país.

Aun cuando estén instalados y en el domicilio social ya hayan presentado a la Prefectura de Policía la copia de los Estatutos, que se

acompanya,¹ en dicho Centro policial no parecen haber aprobado su funcionamiento mientras no esté autorizado el mismo por esta Embajada. Los elementos que componen la Junta son los siguientes:

JOSE MARIA TARRAGO BALLUS	JUAN CASAMITJANA ABELLO
JUAN ANGUERA DE SOJO	JOSE MILLAS RAURELL
JUNTO CABOT RIBOT	CARLOS FONTSERRE CARRIO
JOSE MARIA QUINTANA PROUBASTA	ANDRES VIGO

Este último, Andrés Vigo, de nacionalidad francesa, para salir responsable ante las Autoridades francesas de la marcha del Organismo.

París, 17 de abril de 1941

¹ En efecte, l'informe és seguit d'una traducció al castellà de la còpia que Josep Maria Tarragó havia tramés l'1 de febrer a la Prefectura de París: *Copia de los estatutos del "Centro social de Ayuda a los Españoles" presentado a su aprobación por la prefectura de París por José María Tarragó*, R-01187-00016, AGA-MAE. Vegeu el doc. 1a.

Madrid, 24 de Abril de 1941

EUROPA

Excmo. Señor:

Asunto: Sobre “Centro social
de Socorros a españoles”

De orden comunicada por el señor Ministro de Asuntos Exteriores, y con relación en último término a su Despacho número 282, de 16 del corriente mes, referentes al “Centro Social de Socorros a españoles”, cúmpleme participar a V. E. que dada la significación política del mismo, debe oponerse a sus actividades con la mayor energía, descubriendo ante quién proceda los móviles ocultos de dicha entidad, informando a este Departamento del resultado de sus gestiones.

Dios guarde a V. E. muchos años.

EL SUBSECRETARIO,

J<uan Peche>

Sr. Embajador de España en París. —

10

[REPUBLIQUE · LOI 5F.40C · FRANÇAISE]

[COMPLÈMENT PAYÉ AU TARIF DE 1939]

D. A.

Je soussigné Joseph Ma. Tarrago, journaliste, de nationalité espagnole, en qualité de Secrétaire Général du CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS, dont le siège est à PARIS, 110, rue de Richelieu, a l'honneur de solliciter de votre haute bienveillance l'autorisation prévue par les articles 22, 25 et 28 de la Loi du 1^o Juillet 1901 (Décret-Loi du 12 Avril 1939).¹

Cette association a pour objet de venir en aide à tous les espagnols necessiteux par l'organisation de tous les Services Sociaux de Secours, dont ils ont besoin, *et* de travailler d'un commun accord avec les Autorités Allemandes, Françaises et Espagnoles à la recherche d'une solution humaine au problème des réfugiés espagnols se trouvant sur le sol Français.

Fait à Paris le 17 Mai 1941.

M. Tarragó

MONSIEUR LE MINISTRE DE L'INTERIEUR. —

¹ El decret-llei de 2 d'abril de 1939 és un complement (títol IV: «Des associations étrangères») de la llei d'1 de juliol de 1901 «relative au contrat d'association». Tarragó es refereix al següents articles del títol IV: article 22 «Aucune association étrangère ne peut se former, ni exercer son activité en France, sans autorisation préalable du ministre de l'intérieur»; article 25 «Les associations étrangères existant au moment de la promulgation du présent titre sont tenues de demander, dans le délai d'un mois, pour elles-mêmes et pour chacun de leurs établissements, l'autorisation exigée à l'article 22», i article 28 «Les demandes d'autorisation sont adressées à la préfecture du département où fonctionne l'association ou l'établissement. | Pour être recevables, elles doivent mentionner le titre et l'objet de l'association ou de l'établissement, le lieu de leur fonctionnement, les noms, professions, domicile et nationalité des membres étrangers et de ceux qui, à un titre quelconque, sont chargés de l'administration ou de la direction de l'association ou l'établissement. | Les étrangers résidant en France qui font partie de l'association doivent être titulaires d'une carte d'identité à durée normale». Text consultable a <http://www.legifrance.gouv.fr>.

10a

R A P P O R T
du CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS. —

(Mai 1941)

La Commission chargée de l'organisation du Centre Social d'Entraide aux Espagnols a commencé ses travaux préliminaires. En ce sens elle a créé les Services sociaux suivants, toujours d'accord avec l'esprit et le but de son institution:

SERVICE D'ORIENTATION ET RENSEIGNEMENT sur toutes les questions ayant trait à la documentation personnelle, au travail, au séjour des étrangers en France, démarches pour le rapatriement etc. etc.

SERVICE DE DEMARCHES ET DE RECHERCHES dont le but précis est de faire les démarches nécessaires auprès des Autorités compétentes pour la mise en règle des papiers d'identité, pour l'obtention des Cartes de travailleurs quand il y a lieu, pour la recherche de membres de la famille disparus etc.

SERVICE MEDICAL qui se borne à orienter et conseiller les personnes malades et à leur obtenir les médicaments et les spécifiques dont elles ont besoin, à les acheminer sur les hôpitaux de Paris et à les recommander de médecins français.

CONSEIL JURIDIQUE qui se charge de la résolution de tous les cas juridiques qui lui sont posés.

SERVICE DU TRAVAIL qui aide à trouver du travail aux techniciens spécialisés, et à tous ceux qui, d'accord avec la réglementation actuelle, sont dans la capacité de pouvoir travailler.

SERVICE D'ASSISTANCE ET PRO ENFANCE donc le but est de venir en aide par tous les moyens aux espagnols nécessiteux notamment aux enfants, et surtout les nouveaux nés.

SERVICE DE VISITE AUX MALADES DES HOPITAUX qui a organisé un service périodique et permanent aux espagnols qui se trouvent sans famille et malades dans les hôpitaux de Paris.

D'ailleurs la Commission s'est mise en contact avec les Autorités françaises, Allemandes et Espagnoles afin d'étudier ensemble la question de réfugiés espagnols et pouvoir lui donner une solution définitive.

Il faut signaler que, dès maintenant, l'action de cette Commission a été si bien reçue dans les milieu espagnol de la Capitale soit parmi les réfugiés espagnols, soit parmi les adversaires, que c'est en grand nombre qu'on a reçu les adhésions et les encouragements moraux pour mener à bien la tâche proposée. Inutile de dire que c'est surtout à éloignement absolu de toute politique dans lequel la Commission du Centre Social d'Entraide aux Espagnols a entendu travailler qu'a été la cause de ce premier succès.

Fait à Paris, le 15 mai 1941

J. M. Tarragó.

11

[PRÉFECTURE DE POLICE
CABINET DU PRÉFET

[Paris, le] 22 Mai [19]41

Services des Affaires de Sureté Générale

1er BUREAU

N°

[Extrait d'un rapport] Liste
[signé] R.G. [, classé au]
[dossier No] 116.221 - 3

Etat par pays des Associations étrangères exerçant effective-
ment leur activité dans le département de la Siene.

E S P A G N E .

Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols	110 rue de Richelieu (2ème)	Venir en aide aux réfugiés espagnols nécessiteux en leur procurant du travail, des conseils médicaux et juridiques - Faciliter leurs démarches auprès des autorités françaises, allemandes, mexicaines, espagnoles, en vue de leur rapatriement ou leur émigration	En instance d'autorisation préfecturale	Directeur Tarrago Ballus José
---	-----------------------------------	---	---	--

12¹

Paris, le 5 Juin 1941.

Son excellence Monsieur F. DE BRINON
 Ambassadeur de France
PARIS

Monsieur l'Ambassadeur,

Je me permets de vous joindre une circulaire adressée à tous les Espagnols résidant en France par un nouvel organisme qui s'intitule («CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS» 110, Rue de Riche-lieu)

Il s'agit d'un essai de réorganisation des groupements communistes rouges espagnols qui on fait l'objet de nombreuses poursuites judiciaires et dont les sièges sociaux furent fermés par le Gouvernement français le 16 Mai 1940² et définitivement dissous lors de l'arrivée de l'armée allemande, comme le S.E.R.E. (Service d'Evacuation des Réfugiés Espagnols) et le J.A.R.E. (Junte d'Aide aux Réfugiés Espagnols)

Sous le prétexte de rendre aux réfugiés espagnols différents services tels que placement, consultation juridique, visite médicale, assistance sociale etc., ce nouvel organisme exercera certainement une activité politique en regard de laquelle le Gouvernement Espagnol ne peut pas rester indifférente. Je vous serais, donc, très reconnaissant de bien vouloir transmettre, si vous l'estimez opportun, ces indications à la Préfecture de Police à laquelle autorisation a été demandée par la nouvelle association rouge espagnole.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

1 Tot i que la carta no està signada, el doc. 13 confirma que fou emesa per l'Ambaixador d'Espanya a Vichy, José Félix de Lequerica.

2 L'ordre per clausurar la delegació de la JARE a París la va anunciar el president Reynaud el 17 de maig de 1940, després d'una reunió amb José Félix de Lequerica.

12a¹

[CENTRE SOCIAL
D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS

[110, RUE DE RICHELIEU
PARIS -11-]

—
TÉLÉPHONE:
RICHELIEU 37-84
—]

RAPPORT DE LAS ACTIVIDADES DEL «CENTRO
SOCIAL DE AYUDA A LOS ESPAÑOLES», EN EL
PRIMER PERIODO DE SU ORGANIZACION.

(ABRIL DE 1941)

FUNDACION Y APERTURA DEL «CENTRO SOCIAL»

Un grupo de españoles residentes en París, convencidos de la necesidad de la creación de un organismo de servicio social que pudiera venir en ayuda de los españoles refugiados se decidió a mediados de febrero último, a dar realización efectiva a esta idea fundando el mencionado organismo bajo el título de “CENTRE SOCIAL D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS” con un espíritu de verdadera solidaridad humana y al margen absoluto de toda influencia política o religiosa.

A este efecto, realizadas ya las gestiones oportunas cerca de las Autoridades competentes, se alquilaron para domicilio social, unas dependencias en la calle de Richelieu, nº 110, al lado de los grandes boulevares y en el corazón mismo de París. El local, gracias al esfuerzo voluntario de varios de nuestros compatriotas, quedó pronto completamente transformado, pintado y empapelado de nuevo, reuniendo hoy, con sus seis grandes y esbeltas habitaciones, las mejores condiciones para los fines de la entidad.

¹ L'Abaixada Espanyola a París també tenia una còpia d'aquest document en l'expedient sobre el Centre Social d'Entraide aux Espagnols; 54, 11312 Expt. 3108, AGA.

La Comisión Organizadora, compuesta definitivamente por los Sres. Dr. Juan Anguera de Sojo, Justo Cabot, Juan Casamitjana, Carlos Fontseré, José Millàs Raurell, José Ma. Quintana, José Ma. Tarragó y Andrés Vigo, se consagró inmediatamente a la organización interna de sus servicios, estableciendo unos tras otros todos aquellos que habían de ser de una utilidad práctica para nuestros compatriotas. En este sentido han sido ya creados hasta el presente el Servicio de Orientación y de Información, Servicio de Trámites y de Investigaciones, Servicio Médico, Consultorio Jurídico, Servicio Cooperativo, Servicio de Trabajo, Servicio Cultural, Servicio de Asistencia y pro Infancia. El trabajo de estos diferentes servicios no ha hecho nada más que empezar, y sin embargo, he aquí los frutos ya reportados en el primer período de su organización:

SERVICIO DE ORIENTACION Y DE INFORMACION.— Nadie, como el individuo, que se encuentra solo en las calles de Paris, sin conocer la lengua ni contar con una sola persona a quien dirigirse en medio de su desorientación y en su soledad terrible y paradójica, sabe apreciar tanto la importancia y la necesidad de un lugar en donde se sabe que será ciertamente bien recibido y orientado en la medida de lo posible. Esta lacuna existía en Paris ha venido a colmarla nuestro Servicio de Orientación y de Información abierto todos los días de 3 a 6 de la tarde para nuestros compatriotas refugiados. En las pocas semanas que lleva de existencia, más de 300 personas han acudido al mismo en busca de una información o de una orientación, habiéndose dado a un gran número de ellas una solución favorable.

SERVICIO DE TRAMITES Y DE INVESTIGACIONES.— De nada serviría muchas veces nuestro Servicio de Orientación y de Información si los casos que se van presentando al mismo y que necesitan algún trámite o alguna gestión determinada, no pasaran luego a otro servicio que se encargara de efectuarlo. Esta misión es propia del Servicio de Trámites y de Investigaciones quién se encarga de ayudar a nuestros compatriotas refugiados en las gestiones que necesitan realizar cerca de las diferentes Autoridades para poner la documentación personal en regla, para obtener, cuando ha sido posible, la carta de trabajo, para colocar niños o jóvenes en escuelas elementales, profesionales o bien internados, para hacer

las oportunas indagaciones en el caso de familiares desaparecidos etc. etc. Los servicios así rendidos ascienden a un número bien respetable. Para que su labor sea cada día más eficaz, este Servicio está realizando los trámites oportunos para que sea concedido el beneplácito necesario por la Prefectura de Policía y el Ministerio de Trabajo a fin que una persona delegada nuestra pueda acompañar oficialmente a nuestros compatriotas en el trámite de sus papeles en estas oficinas públicas respectivas.

SERVICIO MEDICO.— Una de las necesidades más apremiantes para los refugiados españoles era sin duda la de solventar la cuestión de médico y de medicamentos en caso de enfermedad. Los escasos conocimientos, por lo general, de la lengua francesa, la falta de relaciones y la de medios económicos hacían que una gran parte de nuestros compatriotas se encontraran, en caso de enfermedad, en una situación violentísima. La Comisión Organizadora de nuestro Centro Social no podía menos de pensar en la creación inmediata de un Servicio Médico. Así lo hizo, encargando su dirección al Dr. Juan Anguera de Sojo al cual, pronto, vinieron a ofrecerse las colaboraciones espontáneas de los Dres. Juan Viladrich, Pablo Agustí Planell, José Llopis, Venancio Iparragirre, Julio Vizcaino, Laureano Lasa. Este Servicio Médico funciona gratuitamente todos los miércoles y sábados de 4 a 6 de la tarde contándose más de cincuenta las personas que se han beneficiado del mismo. Nuestros médicos visitan además a domicilio, siempre que la persona enferma no puede salir de su casa. El número de estas visitas gratuitas ha sido también considerable. En la actualidad se está preparando un servicio gratuito de medicamentos en particular de específicos así como la distribución de vitaminas a las personas más delicadas.

CONSULTORIO JURIDICO.— Lejos de la patria, en condiciones de vida completamente extraordinarias, muchas son las personas que se encuentran en la necesidad de acudir a pedir consejo a un abogado por asuntos referentes a la tramitación de su matrimonio, a la concesión de poderes, al traspaso de herencias, a reclamaciones de trabajo etc. etc. A esta exigencia obedece la creación de nuestro Consultorio Jurídico el cual se honra con la colaboración entre otros abogados del Sr. Marian Rubió y Tudurí y la de D. Fernando Abarrátegui, antiguo Magistrado del Tri-

bunal Supremo de Madrid. Nuestro Consultorio Jurídico funciona todos los viernes de 4 a 6 de la tarde y cuenta ya con un gran número de casos favorablemente resueltos.

SERVICIO COOPERATIVO.— Dado el número importante de los refugiados españoles que se encuentran en París y la posibilidad de hacer participar a todos ellos de las ventajas del sistema cooperativista referente al problema de la manutención y de la habitación, la Comisión Organizadora del Centro Social ha creído en la oportunidad de crear un Servicio de Compras en común que está ultimando actualmente y al que se han adherido inmediatamente varios centenares de personas. Es de esperar que una vez estén conseguidos los permisos legales para ello, nuestro Servicio de Compras en común va a dar plena satisfacción a nuestros compatriotas y esto, a pesar de lo crítico de las actuales circunstancias. Más adelante este Servicio se preocupará del problema de la habitación.

SERVICIO DE TRABAJO.— Siendo, en definitiva, el trabajo el único medio de vida con que cuenta la casi totalidad de los refugiados españoles, era, en nuestro Centro Social, una necesidad urgente, la creación de un Servicio de Trabajo. Este se ha llevado a término, habiendo empezado también su labor bien provechosa. El Servicio de Trabajo de nuestro Centro Social ha constituido un fichero con las profesiones de todos aquellos que acuden al mismo en demanda de trabajo y lleva un registro especial de las ofertas que recibe, así como de los lugares en donde es posible colocar alguno de los nuestros. A más de esto, se ha propuesto la creación de un taller de confección en donde puedan trabajar un gran número de mujeres, proyecto que está en vísperas de realizar con la colaboración de un industrial residente desde hace muchos años en París. Varias son las personas que están hoy trabajando, gracias a los esfuerzos realizados por este Servicio.

SERVICIO CULTURAL.— La labor de nuestro Centro Social sería incompleta si al lado de nuestros esfuerzos económicos y morales no existiera un Servicio que viniera a llenar los ratos de ocio de nuestros compatriotas, y se preocupara de la formación cultural y artística de nuestros refugiados. A este fin obedece el Servicio Cultural. Este Servicio

ha empezado los trabajos preliminares para organizar en nuestro Centro Social unas clases de cultura general, comprendiendo las asignaturas de Gramática Castellana, Lengua Francesa, Aritmética, etc. destinadas a los jovencitos de 14 a 18 años, que son los que más se han resentido en su instrucción a causa de la guerra civil española.² Estas clases empezarán el día 15 de Mayo y se darán dos veces por semana, los miércoles y viernes de 3 a 5 de la tarde. Al propio tiempo la mencionada Comisión está estableciendo un programa de conferencias y de visitas a Museos y lugares históricos y la celebración de diferentes actos artísticos.

SERVICIO DE ASISTENCIA Y PRO INFANCIA.— En este momento se está trabajando en la organización de un Servicio de Asistencia y pro Infancia, encargado de asistir moralmente y materialmente, en lo posible, a nuestros compatriotas refugiados. Suya es la iniciativa de organizar unos equipos de visitantes a los enfermos que se encuentran solos en los hospitales de Paris y de prestar su ayuda a los recién nacidos, así como a las futuras madres. Su labor meritoria se irá extendiendo a medida de las posibilidades económicas de que pueda disponer en lo sucesivo.

OTRAS ACTIVIDADES.— A parte de la labor realizada por los diferentes Servicios Sociales, la Secretaria General de nuestro Centro Social, deseosa de orientar su labor en perfecta consonancia con las necesidades existentes se ha puesto en contacto con un gran número de refugiados españoles haciéndoles relacionar unos con otros a fin de sacar de estos contactos mútuos nuevas iniciativas. De entre estos contactos merece mencionarse la reunión de diversas personas de profesiones liberales que han estudiado juntos sus necesidades y adoptado importantes resoluciones.

FESTIVAL INFANTIL.— Con ocasión de la fiesta de Pascua, el día 13 de abril se celebró un Festival Infantil consagrado a los niños españoles. El Festival, al que asistieron cerca de 150 niños y un gran número de personas mayores resultó verdaderamente animado y ameno, habiendo conseguido hacer pasar unas horas de recreo y de solaz a todos los

² Fontserè explica que va impartir classes en el curs de Cultura general. Vg. FONTSERÈ, *Un exiliat de tercera*, 326.

asistentes. La Comisión Organizadora del Centro Social se complació en ofrecer a cada uno de los niños una merienda extraordinaria a la que hicieron todos ellos un honor rápido y merecido.

RECURSOS ECONÓMICOS

Una obra tal supone un fundamento económico más o menos importante en su base... No habiendo podido disponer la Comisión Organizadora de ningún capital inicial que le fuera brindado, algunos de sus miembros tuvieron que realizar, no sin sacrificio, el esfuerzo requerido que se complacieron en hacer en concepto de avance, y que permitió hacer frente a los primeros gastos. No obstante, para llevar a término una labor tan considerable, era preciso poder contar con una fuente de ingresos notables. A este efecto, la Comisión Organizadora ha gestionado la concesión de una subvención de parte de la Comisión Franco-Mexicana que ha sido prometida y ha lanzado al propio tiempo un llamamiento a todos aquellos de nuestros compatriotas que por sus posibilidades económicas, eran susceptibles de prestarle una ayuda. El llamamiento, hecho al margen de todo dictado político, no podía dejar de ser oído y así han empezado ya a llegar a nuestro Centro Social las aportaciones desinteresadas de muchos de ellos. La Comisión Organizadora ha decidido concederles el título de Miembros protectores en espera de que la contribución hecha ascienda a la cantidad requerida para darles el título de Miembro Fundador de una y otra categoría. La Comisión Organizadora dará cuenta mensualmente a sus Miembros protectores del empleo de sus aportaciones y de la labor realizada por nuestro Centro Social. Hay que hacer constar, aquí, que los gastos son reducidos a su mínimo posible por lo que se refiere al funcionamiento de las oficinas y de sus empleados, quedando terminantemente prohibido por los propios Estatutos de la Entidad que ningún miembro de la Comisión Organizadora pueda recibir algún sueldo por los trabajos realizados en el Centro.

HACIA ADELANTE

Animados, pues, con solo el espíritu de sacrificio y de entusiasmo por una obra tan humana como es la de nuestro Centro Social, confiamos en la

comprensión y en el interés de nuestros compatriotas refugiados para seguir adelante. Muchos de ellos nos han dado ya el testimonio de su adhesión fervorosa y sincera. Faltan muchos otros todavía cuyas direcciones ignoramos y cuyo contacto nos ha sido hasta ahora imposible. A unos y a otros nos dirigimos para pedirles un acto de fé y de esperanza. A pesar de las dificultades del momento y de lo crítico de las circunstancias, a todos gritamos: Adelante! El Centro Social está en marcha!...

13

[DÉLÉGATION GÉNÉRALE
DU
GOUVERNEMENT FRANÇAIS
DANS LES
TERRITOIRES OCCUPÉS
■
L'Ambassadeur de France]

PARIS LE 6 JUIN 1941
Reçu le 12/6/41

L'AMBASSADEUR DE FRANCE
Délégué Général du Gouvernement Français
dans les Territoires Occupés
à
MONSIEUR L'AMIRAL, PREFET DE POLICE
DE PARIS

Mr. Dupuy Dauby

—————

On parler ??

+++++

Je vous communique sous ce pli, copie d'une lettre que je viens de recevoir de S. Exc. l'Ambassadeur d'Espagne, au sujet d'un essai de création d'un centre social d'entre'aide aux Espagnols.

Je vous serais obligé de bien vouloir donner des instructions pour que cette organisation ne bénéficie d'aucune autorisation administrative et soit étroitement surveillée, et de vouloir bien me faire connaître dans le plus bref délai la réponse que je dois faire à S. Exc. l'Ambassadeur d'Espagne.

F. Brinon

11 Juin 1941

Ci-joint copie du rapport adressé le 10 Avril par la Direction des Renseignements Généraux à celle du Cabinet.

Etant donné que la lettre communiquée par l'Ambassade d'Espagne fait connaître son sentiment précis il y aurait lieu:

— de convoquer d'urgence les dirigeants du Centre Social d'Entr'Aide aux Espagnols.

— de leur notifier un refus d'autorisation après accord avec la délégation générale du Gouvernement Français (Délégation du Ministère de l'Intérieur) et de leur enjoindre de cesser toute activité.

15

LE PREFET DE POLICE

[++++
19 JUIN 1941
REPONSE PARTIE]

à MONSIEUR l'AMBASSADEUR de FRANCE

Délégué Général du Gouvernement Français dans
les Territoires Occupés.

– 2ème Bureau –

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 6 Juin courant me transmettant copie d'une communication de son Excellence l'Ambassadeur d'Espagne, relative ou «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols».

Par lettre de ce jour, dont ci-joint copie, M. le Vice-Président du Conseil, Secrétaire d'Etat à l'Intérieur, a été consulté d'urgence par mes soins à ce sujet et je ne manquerai pas de vous aviser de la suite qui pourra être donnée à cette affaire.

J'ajoute qu'à l'heure actuelle, le «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols», qui a déposé deux demandes de fonctionnement, l'une conformément à la législation française sur les Associations étrangères, l'autre en vue d'obtenir une dérogation à l'Ordonnance des Autorités occupantes du 28 Août 1940, ne bénéficie d'aucune autorisation administrative.

Le Préfet de Police.
Signé Bard

19 Juin 1941.

Le PREFET de POLICE

à Monsieur le PREFET, Délégué du Ministère
de l'Intérieur.

Délégation Générale du Gouvernement Français dans les
Territoires occupés.
Réf: S.N. No 7.076
127, rue de Grenelle.

Le 12 Mai dernier, comme suite à ma communication du 28 Avril précédant, vous priant de vouloir bien examiner s'il ne conviendrait pas de consulter l'Ambassade d'Espagne au sujet de la demande d'autorisation de fonctionnement destinée aux Autorités d'occupation et présentée par le «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols», vous m'avez demandé de vous faire parvenir le dossier que doit constituer ce groupement en vue de se conformer à la réglementation des associations étrangères.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que par lettre du 6 Juin, en me transmettant la copie ci-jointe d'une lettre de l'Ambassade d'Espagne, au sujet de l'activité politique éventuelle de cet organisme, M. l'Ambassadeur de France, délégué général du Gouvernement Français m'a signalé qu'aucune autorisation ne devrait être accordée au Centre Social et qu'il y aurait lieu d'exercer une surveillance étroite à son égard.

En vue de répondre à M. l'Ambassadeur de France, je vous serais obligé de vouloir bien tenir informé d'urgence M. le Vice-Président du Conseil, Secrétaire d'Etat à l'Intérieur, de la démarche de son Excellence l'Ambassadeur d'Espagne et de m'indiquer la suite qu'il convient de réserver à cette affaire.

Par un même courrier, j'informe M. l'Ambassadeur de France de la présente correspondance.

Le Préfet de Police.

17

[PRÉFECTURE DE POLICE

[Paris, le194...]

Cabinet du Préfet

Sous-Direction Administrative]

Le 8 Avril 1941, la Préfecture de Police a signalé au Ministère de l'Intérieur à Vichy qu'il serait peut-être opportun de consulter l'Ambassade d'Espagne au sujet du Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols, qui demande l'autorisation de se constituer.¹

L'Intérieur nous a réclamé le dossier régulier de demande d'autorisation prévu pour les Associations Etrangères.

Entre temps, M. de BRIMON nous a fait part du désir de l'Ambassade d'Espagne de voir refuser l'autorisation demandée.

Par lettres du 19 Juin:

1^o) Nous avons demandé à M. le Préfet, Délégué de l'Intérieur à la Délégation Générale du Gouvernement Français de tenir le Ministère de l'Intérieur informé.

2^o) Nous avons répondu à M. de BRINON que nous signalions l'intervention de l'Ambassade d'Espagne et demandions des instructions.

.....

¹ Es refereix al doc. 4.

18

BD/FR

[DÉLÉGATION GÉNÉRALE
DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS
DANS LES
TERRITOIRES OCCUPÉS]

[17 JUIL 1941]

Ref. - E.N. - No 10.139

LE PREFET
Délégué du MINISTERE de l'INTERIEUR

à Monsieur le PREFET de POLICE

OBJET: Au sujet d'une demande d'autorisation du «Centre Social d'Entr'Aide aux Espagnols».

REFERENCE: Votre lettre du 19 Juin 1941.

Par votre communication citée en référence, vous m'avez informé que M. l'Ambassadeur de France, à la demande des autorités consulaires espagnoles, vous invitait à surveiller étroitement le «Centre Social d'Entre'Aide aux Espagnols» et à lui refuser toute autorisation.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que c'est à M. le Ministre, Secrétaire d'Etat à l'Intérieur seul, déjà saisi de cette affaire, qu'il appartient, en vertu du décret du 12 Avril 1939, de refuser l'autorisation sollicitée et de prescrire la dissolution de ce groupement.

Dans ces conditions, je vous serais obligé de bien vouloir m'adresser le dossier réglementaire pour me permettre de le transmettre aux services de la Police Nationale.

[Le Préfet
Délégué de Mre de l'Intérieur
Par autorisation]

++++

Paris le 8 Août 1941

29955

M. TARRAGO-BALLUS José, Maria, Directeur du “Centre Social d’Entr’aide aux Espagnols”, 110, rue de Richelieu, groupement, qui, on le sait, n’ha pû obtenir l’autorisation de fonctionner par suite de l’opposition de M. de Lequerrica, Ambassadeur d’Espagne en France, vient de partir pour Vichy où il doit avoir un entretien avec ce dernier.

*Simulé classée au dossier
Tarrago 29955*

M. Tarrago-Ballus va s’efforcer de faire revenir N. de Lequerrica sur sa décision en lui donnant l’assurance que l’organisme qu’il a créé n’a l’intention de faire aucun acte de politique contraire aux idéologies de la Nouvelle Espagne. S’il le faut, M. Tarrago-Ballus est même disposé à entrer en collaboration avec le “Hogar Espanol” de Paris pour son ouvre et d’écrire des articles favorables au régime de Franco.

D’autre part, l’autorisation administrative de fonctionner qui était sollicitée par Tarrago-Ballus pour le Centre Social d’Entr’aide aux Espagnols a été refusée par la Préfecture de Police le 6 Juin dernier, sur l’ordre de M. de Brinon.

20

BD/PR

ÉTAT FRANÇAIS

[DÉLÉGATION GÉNÉRALE
DU
GOUVERNEMENT FRANÇAIS
DANS LES
TERRITOIRES OCCUPÉS]

[Paris, le] 24 NOV 1941

Réf. - P.N. - Pol/9 - N° 20555

LE MINISTRE
SECRETARE D'ETAT à l'INTERIEUR

à Monsieur le PREFET DE POLICE.

OBJET: Demande d'autorisation du «Centre Social
d'Entr'Aide aux Espagnols.»

REFERENCE: Votre lettre du 19 Juin 1941.

Comme suite à votre communication citée en référence, j'ai l'honneur de vous faire connaître qu'il n'y a pas lieu de donner une suite favorable à la demande d'autorisation qui vous a été adressée, en application du décret du 12 Avril 1939, par l'Association étrangère dite «Centre Social d'Entr'Aide aux Espagnols» dont le siège serait à Paris, rue Richelieu, n° 110, et au sujet de laquelle vous m'avez adressé le dossier, le 25 juillet dernier.

Je ne puis que vous laisser le soin de porter cette décision à la connaissance des dirigeants de cet organisme.

Le Ministre, Secrétaire d'Etat
à l'Intérieur et P.O.

Le Préfet, Délégué du Ministre, Secrétaire
d'Etat à l'Intérieur:

++++

21

[P R É F E C T U R E
D E
P O L I C E

[PARIS, LE] 2 Décembre [19]41

CABINET DU PRÉFET

Sous-Direction Administrative

N O T E

RÉFÉRENCE N°] 14309-D

pour Monsieur le Commissaire de Police du quartier

VIVIENNE.

[Prière rappeler les indications ci-dessus
en marge de la réponse]

2^{ème} Bureau

— : —

Monsieur le Commissaire de Police du quartier VIVIENNE est prié de vouloir bien notifier, contre émargement, à M. le Secrétaire Général de l'Association étrangère dite «Centre Social d'Ent'aide aux Espagnols», 110, rue de Richelieu, que l'autorisation de fonctionner lui a été refusée par le Ministère de l'Intérieur.

Le Chef du 2ème Bureau,

++++

2 Décembre 1941

Le PREFET de POLICE

à Monsieur l'AMBASSADEUR de FRANCE, Délégué
Général du Gouvernement Français dans les Territoires
Occupés.

Référence: Votre lettre du 6.6.1941.

2ème Bureau

— : —

Par lettre du 24 Novembre dernier, dont ci-joint copie, le Ministère de l'Intérieur m'informe qu'il a rejeté la demande d'autorisation de fonctionner formulée par l'Association étrangère, dite «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols», 110, rue de Richelieu à PARIS (2ème).

J'ai l'honneur de porter cette décision à votre connaissance, en vous laissant le soin d'en faire part à l'Ambassade d'Espagne, si vous le jugez à propos.

Le Préfet de Police,
Le M. directeur

23

TC.

[P R É F E C T U R E
DE
POLICE

[PARIS, LE] 18 Décembre [19]41

CABINET DU PRÉFET

Sous-Direction Administrative

NOTE

RÉFÉRENCE N° 14309-D

pour Monsieur le Commissaire de Police du
quartier des Batignolles.

Prière rappeler les indications ci-dessus
en marge de la réponse]

2^{ème} Bureau

— : —

*Lu et accepté
et reçu notification.
J.M.Tarrago
Paris, le 23-XII-41¹*

Monsieur le Commissaire de Police est prié de vouloir bien notifier, contre émargement, à TARRAGO-BALLUS José, Maria, domicilié à PARIS <...>, que l'autorisation de fonctionner a été refusée par le Ministère de l'Intérieur à l'Association dite «Centre Social d'Entr'aide aux Espagnols» dont il est à la fois directeur et secrétaire général.

Le Chef du 2ème Bureau,

++++

[Retourné après exécution
des instructions ci-jointes.
Paris, le 24 DEC 1941
Le Commissaire de Police]

++++

1 La nota marginal és escrita i signada per Josep M. Tarragó.

Apèndix

A1

COPIA

CENTRE SOCIAL
D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS

110, Rue de Richelie
PARIS II°

Téléphone: Richelieu 37-64

7 de Mayo de 1941.

Sr. HERMENEGILDO G I L

PARÍS

Distinguido compatriota y amigo:

Plácenos enviarle adjunto el primer raport de las actividades del “Centre Social d’Entraide aux Espagnols”.¹ Por él se hará Vd. perfecto cargo de la utilidad práctica de nuestra obra, de los esfuerzos que para llevarla a término se están haciendo y de los frutos que de ella se están ya derivando en la actualidad. Dado el carácter puramente humano de la labor de nuestro Centro Social, al margen absoluto de toda política partidista, nos complacemos una vez más en hacer un llamamiento a todos y de cada uno de nuestros compatriotas a fin de interesarles a todos en una obra tan necesaria como urgente. Esperamos que este llamamiento ha de encontrar en su corazón una inmediata acogida y que se traducirá en una aportación más o menos cuantiosa según sus posibilidades económicas y en forma de una suscripción mensual que ha de ayudar en gran manera a sus animadores a llevar la obra propuesta a un feliz término. Para conocer sus impresiones y facilitar la realización de su gesto de solidaridad nos permitiremos dentro de unos breves días enviar uno de nuestros representantes el cual le podrá dar a Vd. todos los detalles que desee sobre este particular.

¹ Es refereix a una còpia del doc. 12a.

No dudando pues de vernos correspondidos por su generosidad y rogándole quiera darnos toda clase de sugerencias para la mejor realización de nuestra obra, le saluda este suyo atto. s. s.

q. e. s. m.

El Secretario General

Firmado: José Ma. TARRAGÓ.

A2¹

[CENTRE SOCIAL
D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS

—
TÉLÉPHONE:
RICHELIEU 37-84
—]

[110, RUE DE RICHELIEU
PARIS -11-]

7 Abril de 1941.

Sr. Dr. Gregorio Marañón
7, rue Georges Ville
PARIS XVII. –

Distinguido Doctor:

Para hablarle de la creación y funcionamiento de vuestro “CENTRO SOCIAL DE AYUDA A LOS REFUGIADOS ESPAÑOLES”, cuya existencia tuvimos ya el honor de poner en su conocimiento por carta del 27 febrero último, le agradecería se dignara señalarnos día y hora de visita al Dr. Juan Anguera de Sojo y al que suscribe.

Esperando, pues su amable contestación, me es muy grato quedar nuevamente de Vd. atto. s.s.q.e.s.m.

M. Tarragó
José Ma. Tarragó.

¹ La carta s'acompanya d'una còpia del *Rapport de las actividades del “Centro Social de Ayuda a los Españoles”, en el primer periodo de su organización*, doc. 12a.

A3

[CENTRE SOCIAL
D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS

—
TÉLÉPHONE:
RICHELIEU 37-84
—]

[110, RUE DE RICHELIEU
PARIS -11-]

7 de Mayo de 1941.

Sr. Dr. Gregorio Marañón
PARIS

Distinguido compatriota y amigo:

Plácenos enviarle adjunto el primer raport de las actividades del “Centro Social d’Entraide aux Espagnols”. Por él se hará Vd. perfecto cargo de la utilidad práctica de nuestra obra, de los esfuerzos que para llevarla a término se están haciendo y de los frutos que de ella se estan ya derivando en la actualidad. Dado el caracter puramente humano de la labor de nuestro Centro Social, al margen absoluto de toda política partidista, nos complacemos una vez más en hacer un llamamiento a todos y de cada uno de nuestro compatriotas a fin de interesarles a todos en una obra tan necesaria como urgente. Esperamos que este llamamiento ha de encontrar en su corazón una inmediata acogida y que se traducirá en una aportación más o menos cuantiosa según sus posibilidades económicas y en forma de una suscripción mensual que ha de ayudar en gran manera a sus animadores a llevar la obra propuesta a un feliz término. Para conocer sus impresiones y facilitar la realización de su gesto de solidaridad nos permitimos dentro unos breves días enviar uno de nuestros representantes al cual le podrá dar a Vd. todos los detalles que de-see sobre este particular.

No dudando pues de vernos correspondidos por su generosidad y rogándole quiera darnos toda clase de sugerencias para la mejor realización de nuestra obra, le saluda este suyo atto. s.s.

q.e.s.m.

El Secretario General

J. M. Tarragó
José M. Tarragó.

A4

[CENTRE SOCIAL
D'ENTRAIDE AUX ESPAGNOLS

[110. RUE DE RICHELIEU
PARIS ·11·]

—

TÉLÉPHONE:
RICHELIEU 37·84

7 de Julio de 1941.

—]

Sr. Dr. Gregorio Marañón
PARIS

Distinguido amigo:

Se nos ha informado que el Sr. Lequerica está a punto de llegar a ésta de París, y desando aprovechar este su viaje para dar una solución definitiva a la cuestión de la legalización de nuestro Centro Social, me permito mandarle estas líneas para precisar unos puntos de interés para todos.

Ante todo he de manifestar a Vd. que a todos los miembros de la Comisión no pudo menos de sorprender, y en gran manera, la creencia del Sr. Lequerica de que nuestro Centro era un organismo político, adversario del Gobierno de Madrid. Esta creencia no puede ser fruto sinó de la información tendenciosa de algún elemento interesado y de mal fé, refractario a toda colaboración sincera para el bien de todos los españoles. No hay que ver las personas que intervienen en la Comisión, visitar nuestro Centro y enterarse de la labor realizada en él, para darse cuenta de la calumnia lanzada contra unos hombres que no tenemos otro mérito que el de ser sinceros y de haber puesto nuestro esfuerzo y sacrificio espontáneos en una obra puramente humanitaria y eminentemente patriótica.

Nosotros quedaremos profundamente reconocidos a Vd. si quisiera hacerse eco de estos nuestros sentimientos ante el propio Sr. Lequerica. Y para darle una prueba de la veracidad de estas afirmaciones categóricas hemos pensado ampliar desde hoy mismo nuestra Comisión concediendo entrada a la misma a los Sres. D. Fernando Abarrátegui, antiguo Magistrado del Tribunal Supremo de Madrid, Julio Hernandez, Catedrático de Historia y Geografía, Rafael De Latas, profesor en Ciencias Químicas, Dr. Laureano Lasa, Médico. Además es con un gran placer que hemos acordado ofrecer a Vd. dos sitios en nuestra Comisión para que se digne llenarlos con las dos personas que Vd. desee y sean de su completa confianza, esperando nos dará la satisfacción de aceptar.

Por otra parte hemos creído oportuno dirigirnos oficialmente al Sr. Lequerica en oficio para darle a conocer la existencia de nuestro Centro y pedirle su tolerancia si ya no su consentimiento. No obstante antes de hacerlo desearíamos conocer el parecer de Vd.

Y sin otro particular que agradecer a Vd. una vez más todo el interés que se ha dignado tomar por nuestro Centro Social y agradeciéndole siempre las observaciones que tenga a bien hacernos, aprovecho esta ocasión para repetirme una vez más de Vd. atto.s.a.

q.e.s.m.

J.M. Tarragó
José Ma. Tarragó.

A5¹

[DR. MARANÓN]

9 – VII – 41

Sr. D. J. M. Tarragó.

~~Mi distinguido amigo: he recibido su carta y me parece bien que se hayan dirigido Vds. al Sr. Embajador de España pues estoy convencido de que si le hacen presente su colaboración al gobierno, les prestará su apoyo.~~

~~Yo estoy a su disposición. Tenga Vd. En cuenta, no obstante, que no he actuado como intermediario entre el Centro i el Embajador.~~

Estoy a su disposición, como en todo lo que se refiere al bien y a la unión de los españoles.

Tenga Vd. en cuenta, puesto que me hablaba del afecto que yo le tengo, ha hecho en los demás señores de la Comisión, que yo he hecho una simple gestión amistosa con el Sr. embajador a la que Vds. no deben dar carácter oficial. Es, pues, muy acertado el que directamente se dirijan a el. Estoy seguro que si le hacen presente la colaboración del Centro al gobierno central, encontraran en el toda forma de facilidades, pues tal vez, su actitud se deba a que no estima que las personas que dirigen el centro, aparte su respetabilidad personal, entren en una actitud de colaboración por si precisa que su embajador estimara necesario.

Sinceridad con que le tengo siempre y con el deseo de recibirles porque me parece que su información puede ser utilísima. Si no me lo ++++ claramente, tendría mucha suerte en poder hablar con Vd. y sus compañeros del Centro.

Suyo. Afmo.

M.

1 Esborrany de la carta que Marañón envià a J.M. Tarragó.